

Spruzzatori elettrici airless

3B0420E

IT

Per applicazioni portatili di spruzzatura airless di vernici e di rivestimenti architettonici. Esclusivamente per uso professionale. Non approvato per l'utilizzo in atmosfere esplosive o in zone (classificate) pericolose.

Modelli: 695 XT, 795 XT, 1095 XT, Mark IV XT, Mark V XT, Mark VII XT

Pressione massima di esercizio 22,8 MPa (228 bar, 3300 psi)

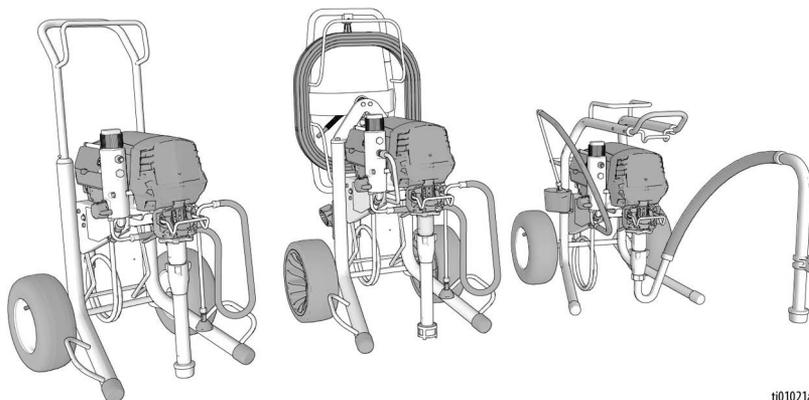
Per informazioni sul modello e le approvazioni, vedere le pagine 4-6



Importanti istruzioni per la sicurezza

Prima dell'uso, leggere tutte le avvertenze e le istruzioni contenute nel presente manuale, nei manuali correlati e sull'attrezzatura. Acquisire familiarità con i comandi e con l'utilizzo corretto dell'apparecchiatura. Conservare le presenti istruzioni.

Manuali correlati	Descrizione
3A6285	Pistola (Contractor PC)
311254	Pistola a spruzzo Flex Plus™
308491	Pistola a spruzzo Heavy-Duty Texture
3A9391	Pompa
3A9347	XT QuickReel™



t01021a



Usare solo parti di ricambio originali Graco.

L'uso di parti di ricambio con marchio diverso da Graco potrebbe invalidare la garanzia.

Indice

Manuali tradotti	3
Modelli	4
Simboli di sicurezza	7
Avvertenze generali	8
Identificazione dei componenti	12
Modelli Standard	12
Modelli Pro-Contractor	13
Modelli LoBoy	14
Comandi e display	15
Messa a terra	16
Cavi di prolunga	16
Secchi	16
Procedura di scarico della pressione	17
Impostazione	19
Avvio	22
Funzionamento	24
Installazione ugello di spruzzatura	24
Modalità di prestazione	24
Commutatore dell'intensità di corrente	25
Spruzzatura	25
Rimuovere le ostruzioni dell'ugello di spruzzatura	26
Pulizia	26
Display digitale	29
Menu principale funzionamento	29
Selezione delle modalità di prestazione	30
TurboClean	31
Watchdog	31
Display dei dati memorizzati	31
Calibrazione della manopola	33
Calibrazione del trasduttore	33
App BlueLink® 34	
Sostituire la batteria del BlueLink	35
Manutenzione	36
Risoluzione dei problemi	37
Riparazione	42
Parti	46
Diagrammi di cablaggio	64
Specifiche tecniche	67
Proposizione California 65	69
Garanzia standard Graco	70
Informazioni Graco	71

Manuali tradotti

Le versioni digitali dei manuali tradotti per questo prodotto sono disponibili online all'indirizzo www.graco.com, o eseguendo la scansione del codice QR elencato in Collegamento alle lingue riportato di seguito. Le traduzioni disponibili e i rispettivi numeri di manuale Graco sono elencati qui come riferimento.

Bulgaro	3B0080	Lettone	3B0093
Cinese	3B0081	Lituano	3B0094
Croato	3B0082	Norvegese	3B0095
Ceco	3B0083	Polacco	3B0096
Danese	3B0084	Portoghese	3B0097
Olandese	3B0085	Rumeno	3B0098
Inglese	3B0070	Slovacco	3B0099
estone	3B0086	Sloveno	3B0100
Finlandese	3B0087	Spagnolo	3B0101
Francese	3B0088	Svedese	3B0102
Tedesco	3B0089	Turco	3B0103
Greco	3B0090	Italiano	3B0420
Giapponese	3B0091		
Coreano	3B0092		

Collegamento alle lingue

Per individuare i manuali tradotti online, eseguire la scansione del codice QR e trovare il manuale appropriato nella pagina web visualizzata.



Modelli

Modelli Standard

Marchio di approvazione	VCA	Modello	Codice modello
	110-120 V	695 XT	19F545
		Ultimate 695 XT	826295
	110-120 V	795 XT	19F710
		Ultimate 795 XT	826298
		Mark IV XT	19F549
		1095 XT	19F546
		Ultimate 1095 XT	826300
		Mark V XT	19F550
	220-240V	695 XT	19F727
		795 XT	19F731
		1095 XT	19F735
		Mark V XT	19F739
		Mark VII XT	19F743
	100-120 V	695 XT	20B963
	100-120 V	695 XT	19F728
		795 XT	19F732
		Mark V XT	19F740
	220-240V	695 XT	19F712
		795 XT	19F715
		1095 XT	19F720
		Mark V XT	19F723

Modelli ProContractor

Marchio di approvazione	VCA	Modello	Codice modello
	110-120 V	695 XT	19F547
		Ultimate 695 XT	826297
795 XT		19F711	
Ultimate 795 XT		826299	
	110-120 V	Mark IV XT	19F551
		1095 XT	19F548
		Ultimate 1095 XT	826301
	220-240V	695 XT	19F729
			20B951
		795 XT	20B953
			19F733
		1095 XT	20B955
			19F736
		Mark V XT	20B959
			19F741
		Mark VII XT	19F744
			20B961
	100-120 V	695 XT	20B964
		1095 XT	20B965
	100-120 V	695 XT	19F730
		795 XT	19F734
		Mark V XT	19F742
	220-240V	695 XT	19F714
		795 XT	19F717
		1095 XT	19F721
		Mark V XT	19F724
	100-120 V	Mark V XT	19F725

Modelli LoBoy

Marchio di approvazione	VCA	Modello	Codice modello
 ETL LISTED Intertek	110-120 V	695 XT	19F553
		Ultimate 695 XT	826296
	220-240V	695 XT	19F713

Simboli di sicurezza

I seguenti simboli di sicurezza sono presenti all'interno del manuale e sulle etichette di avvertenza. Leggere la tabella seguente per comprendere il significato di ogni simbolo.

Simbolo	Significato
	Pericolo di scosse elettriche
	Pericolo da uso improprio dell'apparecchiatura
	Pericolo punti di schiacciamento delle dita
	Pericolo di incendio e di esplosione
	Pericolo da parti mobili
	Pericolo di iniezione sotto pelle
	Pericolo di iniezione nella pelle per fuoriuscite dai flessibili
	Pericolo di schizzi

Simbolo	Significato
	Non mettere le mani davanti all'ugello di spruzzatura
	Non collocare le mani o altre parti del corpo vicino all'uscita del fluido
	Rimuovere le sorgenti di combustione
	Evitare il rischio di iniezione dai flessibili
	Collegare a terra l'apparecchiatura
	Seguire la Procedura di scarico della pressione
	Leggere il manuale
	Indossare dispositivi di protezione individuale



Simbolo di avviso di sicurezza

Questo simbolo indica: Attenzione! Prestare massima attenzione! Questo simbolo presente in tutto il manuale indica importanti messaggi di sicurezza.

Avvertenze generali

Le seguenti avvertenze si applicano a tutto il manuale. Prima di utilizzare questa apparecchiatura leggere, comprendere e seguire le avvertenze. La mancata osservanza di queste avvertenze può comportare gravi lesioni.

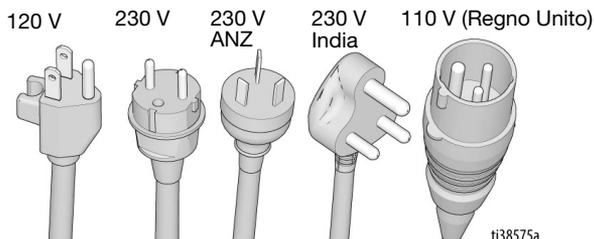
AVVERTENZE



MESSA A TERRA

Questo prodotto deve essere collegato a terra. Se si verifica un cortocircuito, la messa a terra riduce il rischio di scosse elettriche fornendo un filo di dispersione per la corrente. Questo prodotto è dotato di un cavo avente un filo di messa a terra e una spina con messa a terra adeguata. La spina deve essere collegata a una presa elettrica correttamente installata e collegata a terra conformemente a tutte le normative e tutti i regolamenti locali.

- L'installazione non corretta della spina con messa a terra può determinare il rischio di scosse elettriche.
- Quando è necessaria la riparazione o la sostituzione del cavo o della spina, non collegare il filo di messa a terra ad alcuno dei morsetti di alimentazione.
- Il filo con isolamento, esternamente di colore verde con o senza strisce gialle, è il filo di messa a terra.
- Se le istruzioni per la messa a terra non sono chiare o in caso di dubbi sull'adeguata messa a terra del prodotto, consultare un elettricista qualificato o un addetto alla manutenzione.
- Non modificare la spina in dotazione. Se la spina non è adatta alla presa, far installare una presa adeguata da un elettricista qualificato.
- Questo prodotto è adatto all'uso su un circuito con una tensione nominale di 120 V o 230 V e dispone di una spina di messa a terra simile a quelle illustrate nella figura in basso.



- Collegare il prodotto solo a una presa con la stessa configurazione della spina.
- Non utilizzare adattatori da 3 a 2 con questo prodotto.

Prolunghe:

- Utilizzare esclusivamente prolunghe a 3 fili dotate di spina di messa a terra e una presa con messa a terra compatibile con la spina del prodotto.
- Accertarsi che la prolunga non sia danneggiata.
- Se è necessaria, usare una prolunga di almeno 12 AWG (2,5 mm²) per il trasporto della corrente assorbita dal prodotto.
- Un cavo sottodimensionato potrebbe causare un calo della tensione di linea, perdita di potenza e surriscaldamento.

AVVERTENZE



PERICOLO DI INCENDIO E DI ESPLOSIONE

I fumi infiammabili nell'area di lavoro, come ad esempio i fumi di vernici e solventi, possono incendiarsi ed esplodere. Per prevenire il rischio di incendio e di esplosione:



- Non spruzzare materiali infiammabili o combustibili in prossimità di fiamme libere o sorgenti di ignizione, quali sigarette, motori e dispositivi elettrici.



- Le vernici o i solventi che attraversano l'apparecchiatura potrebbero creare elettricità statica. L'elettricità statica costituisce un pericolo di incendio o di esplosione in presenza di fumi di vernici o solventi. Tutte le parti del sistema di spruzzatura, compresa la pompa, il gruppo del flessibile, la pistola a spruzzo e gli oggetti all'interno e intorno all'area di spruzzatura devono essere adeguatamente messi a terra come protezione contro scintille e scariche statiche. Usare flessibili Graco per spruzzatori di vernice airless ad alta pressione che siano collegati a terra o conduttivi.



- Verificare che tutti i contenitori e i sistemi di raccolta siano messi a terra per evitare scariche statiche. Usare rivestimenti per secchi solo se sono antistatici o conduttivi.
- Collegare a una presa con messa a terra e usare prolunghe con messa a terra. Non utilizzare adattatori da 3 a 2.
- Non utilizzare vernici o solventi contenenti idrocarburi alogenati.
- Mantenere una buona ventilazione nell'area di spruzzatura. Mantenere un buon apporto di aria fresca nell'area.
- Lo spruzzatore genera scintille. Tenere il gruppo pompa in una zona ben ventilata ad almeno 6,1 m (20 piedi) dall'area di spruzzatura quando si spruzza, sciacqua, pulisce o si effettua manutenzione. Non spruzzare il gruppo pompa.
- Non fumare nell'area di spruzzatura né spruzzare in presenza di scintille o fiamme.
- Non azionare interruttori dell'illuminazione, motori o altri prodotti che producono scintille nell'area di spruzzatura.
- Non collegare o scollegare i cavi di alimentazione in presenza di fumi infiammabili.
- Mantenere l'area pulita e priva di contenitori di vernice o solvente, stracci o altri materiali infiammabili.
- Informarsi sui componenti delle vernici e dei solventi da spruzzare. Leggere tutte le schede di sicurezza (SDS) e le etichette delle vernici e dei solventi. Seguire le istruzioni sulla sicurezza fornite dal fabbricante delle vernici e dei solventi.
- Tenere un estintore funzionante nell'area di lavoro.
- **Arrestare immediatamente** il funzionamento se si verificano scintille statiche o si avverte uno shock elettrico. Non utilizzare l'apparecchiatura finché il problema non è stato identificato e corretto.



AVVERTENZE



PERICOLO DI INIEZIONE SOTTO PELLE

La spruzzatura ad alta pressione è in grado di iniettare tossine all'interno del corpo e causare lesioni gravi che possono perfino portare ad amputazioni. Qualora si verifichi la penetrazione, **richiedere un trattamento chirurgico immediato.**



- Non spruzzare né rivolgere la pistola verso persone o animali.
- Tenere le mani e altre parti del corpo lontano dall'erogazione. Ad esempio, non cercare di fermare eventuali sgocciolamenti con una parte del corpo.
- Usare sempre la protezione dell'ugello. Non spruzzare mai senza la protezione dell'ugello inserita.
- Utilizzare ugelli di spruzzatura Graco.
- Esercitare estrema attenzione quando si puliscono o si cambiano gli ugelli di spruzzatura. Se l'ugello dovesse intasarsi durante la spruzzatura, seguire la **Procedura di scarico della pressione** per spegnere l'unità e scaricare la pressione prima di rimuovere l'ugello per la pulizia.
- L'apparecchiatura conserva la pressione dopo lo spegnimento. Non lasciare incustodita l'apparecchiatura accesa o in pressione. Seguire la **Procedura di scarico della pressione** quando l'apparecchiatura è incustodita o non in uso, e prima di eseguire interventi di manutenzione, pulire o rimuovere parti.
- Controllare eventuali segni di danni su flessibili e componenti. Sostituire eventuali flessibili o parti danneggiati.
- Questo sistema arriva a produrre 3300 psi. Usare parti di ricambio o accessori Graco classificati per una pressione minima di 20,68 MPa (3300 psi).
- Inserire sempre la sicura del grilletto quando non si spruzza. Assicurarsi che la sicura del grilletto funzioni correttamente.
- Verificare che tutti gli attacchi siano ben serrati prima di utilizzare l'unità.
- È necessario sapere come arrestare l'unità e scaricare velocemente la pressione. È necessario conoscere bene tutti i comandi.



PERICOLO DOVUTO ALL'UTILIZZO ERRATO DELLE APPARECCHIATURE

L'uso improprio può causare gravi lesioni o il decesso.

- Indossare sempre guanti adatti, protezioni per gli occhi e un respiratore o una maschera durante la verniciatura.
- Non mettere in funzione o spruzzare vicino a bambini. Tenere sempre i bambini lontano dall'apparecchiatura.
- Non sbilanciarsi né assumere una posizione instabile. Mantenere sempre un buon equilibrio e contatto con il suolo.
- Fare sempre attenzione e osservare quello che si sta facendo.
- Non mettere in funzione l'unità quando si è affaticati o sotto l'effetto di droghe o alcol.
- Non attorcigliare né piegare eccessivamente il flessibile.
- Non esporre il flessibile a temperature o a pressioni superiori a quelle specificate da Graco.
- Non utilizzare il flessibile come elemento su cui esercitare forza per tirare o sollevare l'apparecchiatura.
- Non spruzzare con un flessibile di lunghezza inferiore a 7,6 m (25 ft).
- Non alterare né modificare l'apparecchiatura. Le modifiche o le alterazioni potrebbero annullare le certificazioni e creare pericoli per la sicurezza.
- Accertarsi che tutte le apparecchiature siano classificate e approvate per l'ambiente di utilizzo.

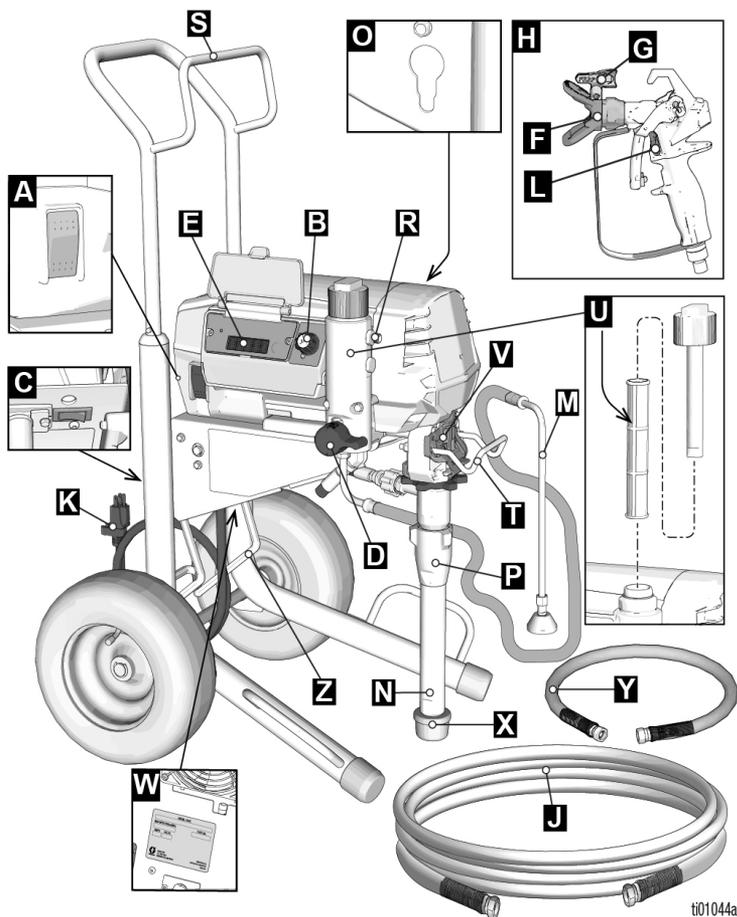
AVVERTENZE

 	<p>PERICOLO DI SCOSSE ELETTRICHE</p> <p>Questa apparecchiatura deve disporre di messa a terra. Una messa a terra non corretta, una configurazione errata o un uso improprio del sistema possono causare scosse elettriche.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Spegner e scollegare il cavo di alimentazione prima di eseguire la manutenzione dell'apparecchiatura. • Collegare solo a prese elettriche con messa a terra. • Utilizzare solo prolunghe a 3 fili. • Accertarsi che i poli di messa a terra siano integri sui cavi di alimentazione e sulle prolunghe. • Non esporre alla pioggia. Conservare al chiuso. • Attendere cinque minuti dopo lo scollegamento del cavo di alimentazione prima di eseguire la manutenzione. • Per sostituire un cavo di alimentazione danneggiato rivolgersi esclusivamente a un centro di assistenza autorizzato.
	<p>PERICOLO DA PARTI IN ALLUMINIO PRESSURIZZATE</p> <p>L'uso di fluidi incompatibili con l'alluminio in apparecchiature pressurizzate può provocare serie reazioni chimiche e la rottura dell'apparecchiatura. La mancata osservanza di questa avvertenza può provocare morte, gravi lesioni o danni alla proprietà.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Non utilizzare 1,1,1-tricloroetano, cloruro di metilene, altri solventi a base di idrocarburi alogenati o fluidi contenenti tali solventi. • Non utilizzare candeggina. • Molti altri fluidi possono contenere sostanze chimiche in grado di reagire con l'alluminio. Verificare la compatibilità con il fornitore del materiale.
  	<p>PERICOLO DA PARTI MOBILI</p> <p>Le parti mobili possono schiacciare, tagliare o amputare le dita e altre parti del corpo.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Tenersi lontani dalle parti mobili. • Non azionare l'apparecchiatura senza protezioni o se sprovvista di coperchi. • L'apparecchiatura può avviarsi inavvertitamente. Prima di eseguire interventi di controllo, spostamento o manutenzione dell'apparecchiatura, attenersi alla Procedura di scarico della pressione e scollegare tutte le fonti di alimentazione.
	<p>PERICOLO DI FUMI O FLUIDI TOSSICI</p> <p>I fluidi o i fumi tossici possono causare lesioni gravi o mortali se spruzzati negli occhi o sulla pelle, inalati o ingeriti.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Leggere le schede dei dati di sicurezza (SDS) per documentarsi sui pericoli specifici dei fluidi utilizzati. • Conservare i fluidi pericolosi in contenitori approvati e smaltirli secondo le linee guida applicabili.
	<p>DISPOSITIVI DI PROTEZIONE INDIVIDUALE</p> <p>Quando ci si trova nell'area di lavoro, indossare adeguati dispositivi di protezione per prevenire lesioni gravi, incluse lesioni agli occhi, perdita dell'udito, inalazione di fumi tossici e ustioni. I dispositivi di protezione includono, tra l'altro:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Occhiali protettivi e protezioni acustiche. • Respiratori, indumenti protettivi e guanti secondo le raccomandazioni del produttore del fluido e del solvente.

Identificazione dei componenti

Identificazione dei componenti

Modelli Standard

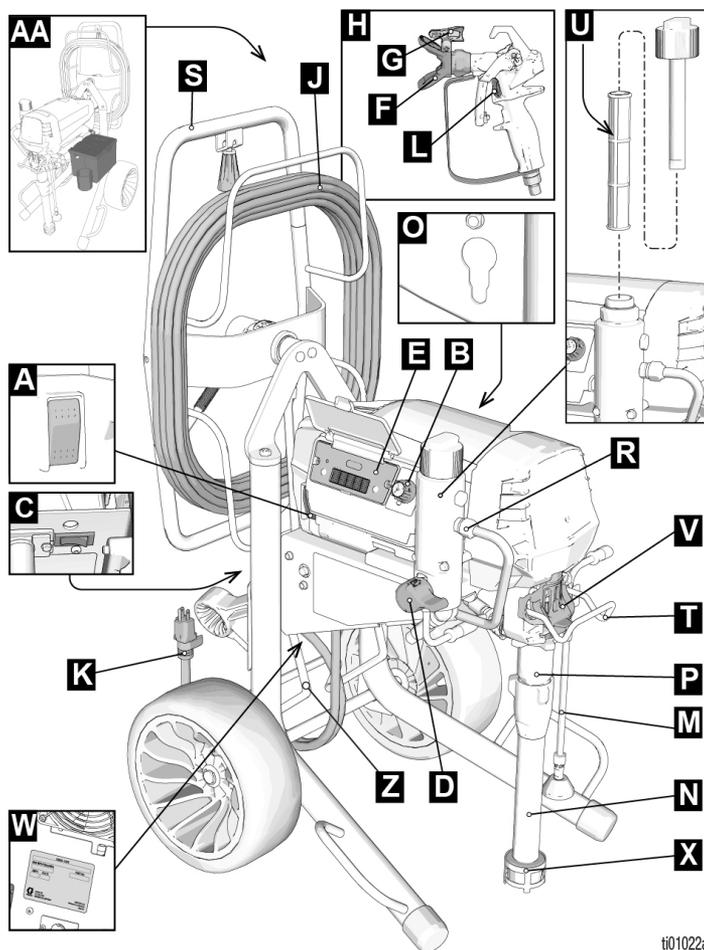


ti01044a

A	Interruttore ON/OFF
B	Controllo pressione
C	Comutatore dell'intensità di corrente (se in dotazione)
D	Valvola di adescamento
E	Comandi e display (vedere immagine dettagliata, pag.15)
F	Protezione dell'ugello
G	Ugello di spruzzatura
H	Pistola
J	Tubo flessibile airless
K	Cavo di alimentazione
L	Sicura del grilletto

M	Tubo di drenaggio
N	Tubo di aspirazione
O	Funzione di estrazione dell'asta della pompa
P	Pompa
R	Uscita del fluido
S	Avvolgicavo/avvolgitubo
T	Gancio per secchio
U	Filtro
V	Protezione delle dita / porta di riempimento TSL
W	Etichetta serie
X	Filtro d'ingresso
Y	Flessibile a frusta (solo modelli Mark)
Z	Cavalletto

Modelli Pro-Contractor



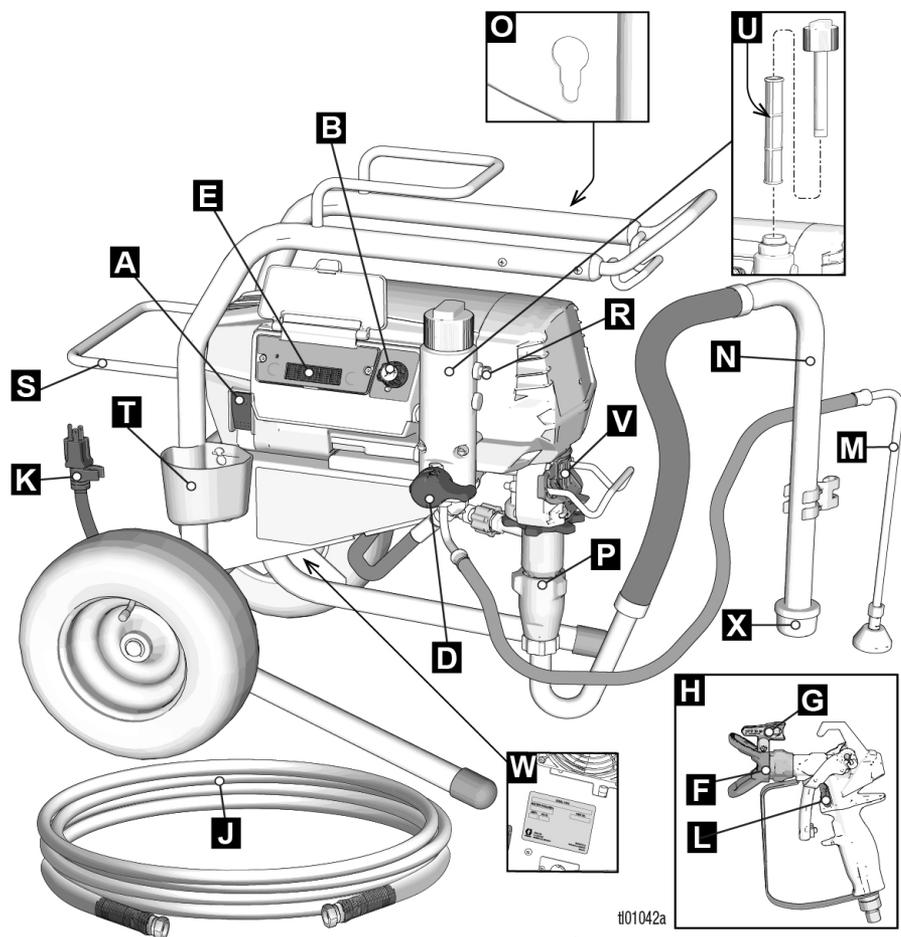
ti01022a

A	Interruttore ON/OFF
B	Controllo pressione
C	Commutatore dell'intensità di corrente (se in dotazione)
D	Valvola di adescamento
E	Comandi e display (vedere immagine dettagliata, pag.15)
F	Protezione dell'ugello
G	Ugello di spruzzatura
H	Pistola
J	Tubo flessibile airless
K	Cavo di alimentazione
L	Sicura del grilletto
M	Tubo di drenaggio

N	Tubo di aspirazione
O	Funzione di estrazione dell'asta della pompa
P	Pompa
R	Uscita del fluido
S	Avvolgi tubo
T	Gancio per secchio
U	Filtro
V	Protezione delle dita / porta di riempimento TSL
W	Etichetta serie
X	Filtro d'ingresso
Z	Cavalletto
AA	Cassetta degli attrezzi (solo modelli EMEA e Regno Unito)

Identificazione dei componenti

Modelli LoBoy

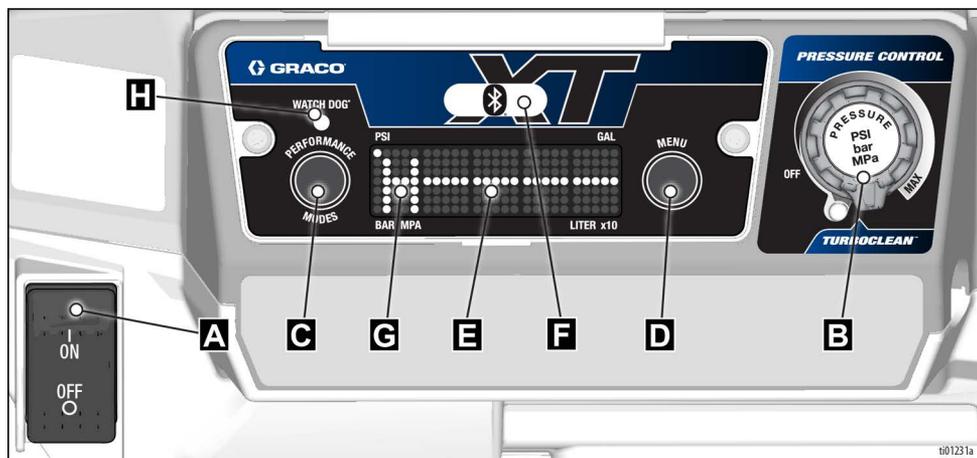


#101042a

A	Interruttore ON/OFF
B	Controllo pressione
D	Valvola di adescamento
E	Comandi e display (vedere immagine dettagliata, pag.15)
F	Protezione dell'ugello
G	Ugello di spruzzatura
H	Pistola
J	Tubo flessibile airless
K	Cavo di alimentazione
L	Sicura del grilletto

M	Tubo di drenaggio
N	Tubo di aspirazione
O	Funzione di estrazione dell'asta della pompa
P	Pompa
R	Uscita del fluido
S	Avvolgicavo/avvolgitubo
T	Tazza di gocciolamento
U	Filtro
V	Protezione delle dita / porta di riempimento TSL
W	Etichetta serie
X	Filtro d'ingresso

Comandi e display



A	Interruttore ON/OFF
B	Controllo pressione
C	Pulsante Modalità prestazioni
D	Pulsante dei menu
E	Display LED
F	Indicatore BlueLink (se applicabile)
G	Indicatore della modalità di prestazioni
H	Indicatore Watchdog™

Messa a terra



L'apparecchiatura deve essere collegata a terra per ridurre il rischio di scintille statiche e scosse elettriche. Le scintille elettriche o statiche possono provocare l'accensione o l'esplosione di fumi. Una messa a terra inadeguata può causare scosse elettriche. Il conduttore di messa a terra fornisce un percorso di fuga per la corrente elettrica.

Questo spruzzatore è dotato di un cavo di alimentazione avente un filo di messa a terra con una spina di messa a terra adeguata.

La spina deve essere inserita in una presa correttamente installata e collegata a terra secondo tutte le ordinanze e le norme locali.

Non apportare modifiche alla spina fornita; se la spina non è adatta alla presa, far installare una presa adeguata da un elettricista qualificato.

Cavi di prolunga

Utilizzare una prolunga con un contatto di messa a terra non danneggiato. Se è necessaria la prolunga, utilizzare una prolunga tripolare da almeno 2,5 mm² (12 AWG).

NOTA: Un manometro più piccolo o prolungher più lunghe possono ridurre le prestazioni dello spruzzatore.

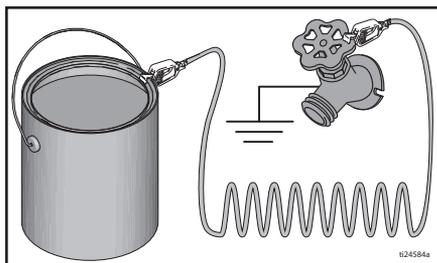
Secchi

Solvente e fluidi a base oleosa: seguire le normative locali. Utilizzare esclusivamente secchi metallici conduttivi posti su una superficie collegata a terra, come il cemento.

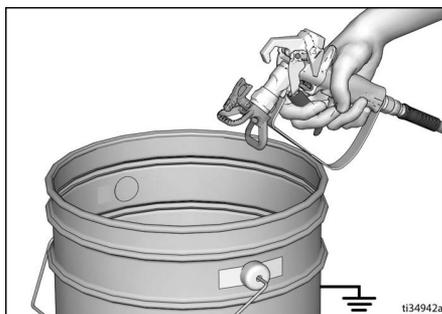
Non appoggiare il secchio su superfici non conduttive, come carta o cartone, in quanto interrompono la continuità di messa a terra.



Collegare sempre a terra un secchio metallico: collegare un filo di messa a terra al secchio. Fissare un'estremità al secchio e l'altra a una messa a terra efficace, come un tubo di metallo dell'acqua.



Per mantenere la continuità di messa a terra quando si lava o si scarica la pressione dello spruzzatore: mantenere la parte metallica della pistola a spruzzo saldamente aderente al fianco del secchio in metallo messo a terra, quindi premere il grilletto.



Procedura di scarico della pressione



Attenersi alla Procedura di scarico della pressione ogni qualvolta è visibile questo simbolo.

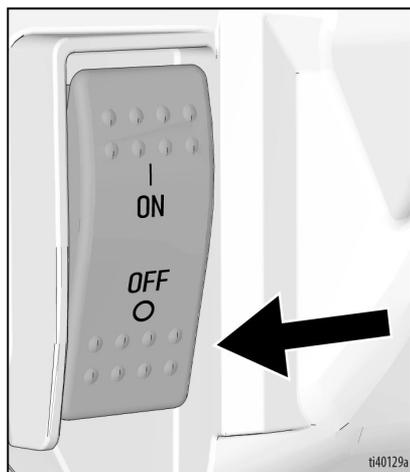


L'apparecchiatura rimane pressurizzata finché la pressione non viene scaricata manualmente. Per evitare lesioni gravi causate dal fluido pressurizzato, ad esempio iniezioni nella pelle, da schizzi di fluido e da parti mobili, seguire la **Procedura di scarico della pressione** quando si termina la spruzzatura e prima di pulire, controllare o sottoporre a manutenzione l'apparecchiatura.

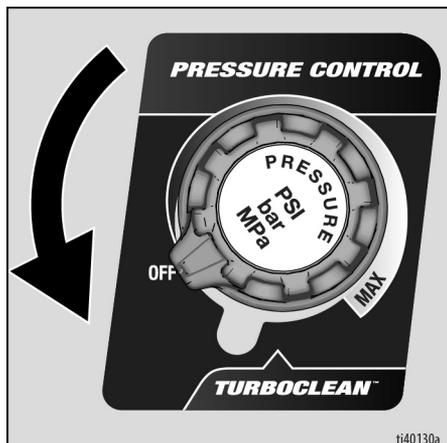
1. Inserire la sicura del grilletto.



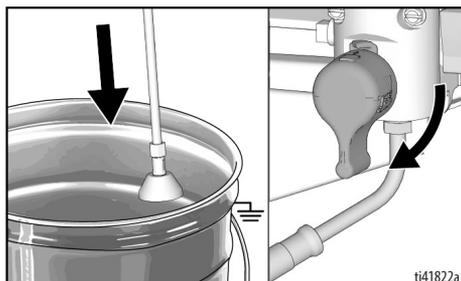
2. Portare l'interruttore ON/OFF in posizione OFF.



3. Ruotare la manopola di controllo della pressione in posizione OFF.

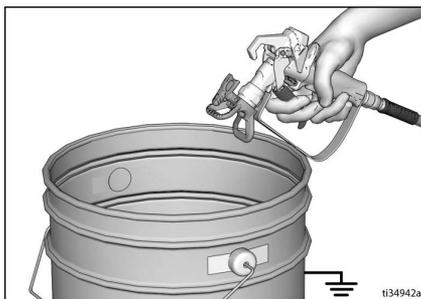


4. Inserire il tubo di drenaggio in un secchio e ruotare la valvola di ricircolo verso il basso per scaricare la pressione. Lasciare la valvola di ricircolo nella posizione di drenaggio (in basso) fino alla successiva operazione di spruzzatura.



Procedura di scarico della pressione

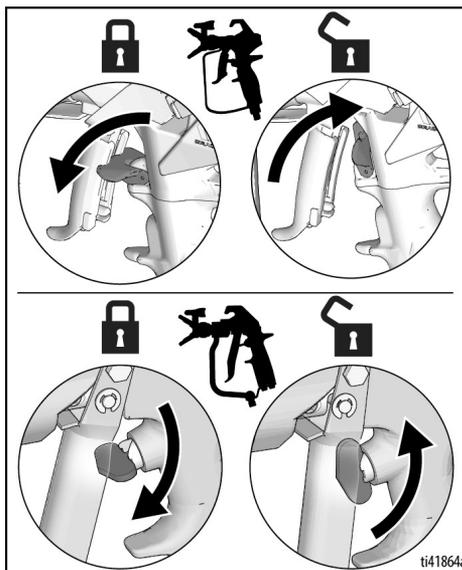
- Mantenere una parte metallica della pistola a spruzzo a contatto con un secchio metallico collegato a terra. Puntare la pistola a spruzzo verso un secchio. Togliere la sicura del grilletto e premere il grilletto della pistola a spruzzo per scaricare la pressione.



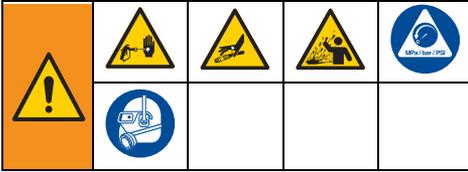
- Inserire la sicura del grilletto.
- Se si sospetta un'ostruzione dell'ugello di spruzzatura o del tubo o che la pressione non sia stata scaricata completamente:
 - Con una chiave, allentare **MOLTO LENTAMENTE** il dado di ritegno della protezione dell'ugello o il raccordo dell'estremità del flessibile per scaricare gradualmente la pressione.
 - Con una chiave, allentare completamente il dado o il raccordo.
 - Rimuovere l'ostruzione dall'ugello o dal tubo.

Sicura del grilletto

Inserire sempre la sicura del grilletto quando si arresta lo spruzzatore per evitare che la pistola venga azionata accidentalmente a mano o in caso di caduta o urto della stessa.

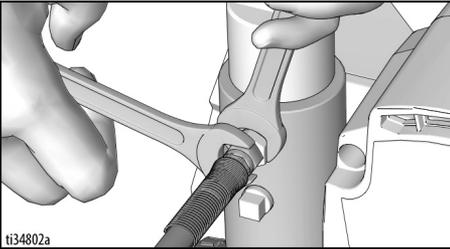


Impostazione

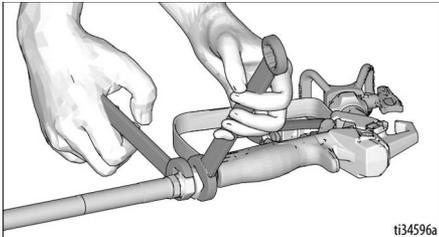


Eseguire la procedura di configurazione quando si disimballa per la prima volta lo spruzzatore o dopo una lunga conservazione. Quando si esegue la configurazione per la prima volta, rimuovere il tappo per la spedizione dall'uscita del fluido. Lo spruzzatore è dotato di Pump Armor™ nel sistema.

1. Collegare il tubo airless Graco all'uscita del fluido. Utilizzare due chiavi inglesi per serrare fermamente.



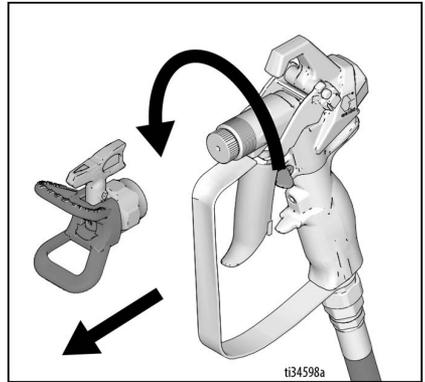
2. Collegare l'altra estremità del tubo alla pistola.



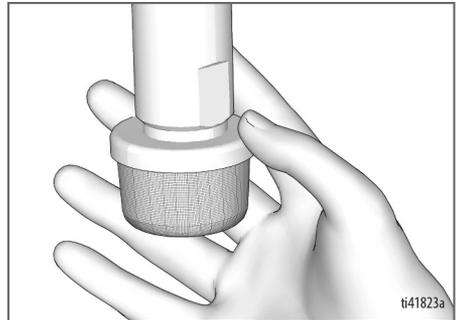
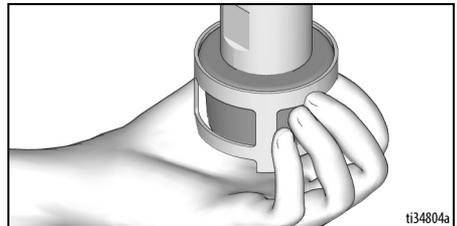
3. Utilizzare due chiavi inglesi per serrare fermamente.
4. Inserire la sicura del grilletto.



5. Rimuovere la protezione dell'ugello.



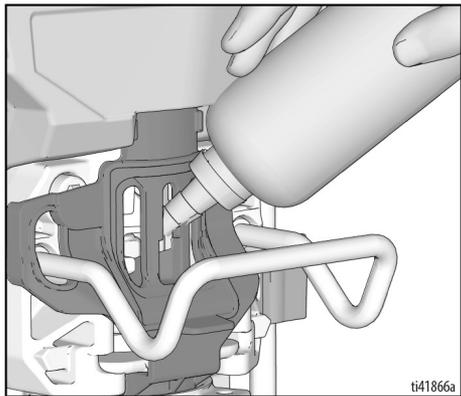
6. Quando si disimballa lo spruzzatore per la prima volta, rimuovere i materiali di imballaggio dal filtro d'ingresso. Dopo una lunga conservazione, controllare che il filtro di ingresso non presenti ostruzioni e detriti.



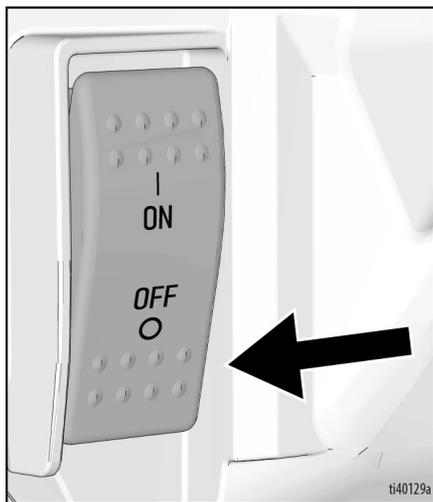
Impostazione

7. Dalla porta di riempimento del TSL riempire con TSL per evitare l'usura prematura della guarnizione. Eseguire questa operazione quotidianamente o ogni volta che si spruzza.

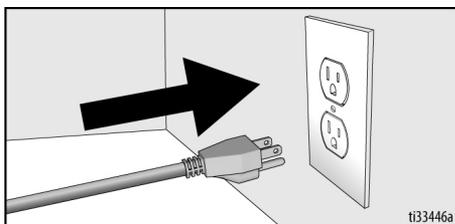
- a. Inserire l'ugello del flacone di TSL nell'apertura centrale superiore della griglia sulla parte anteriore dello spruzzatore.
- b. Comprimere il flacone per erogare TSL sufficiente a riempire lo spazio tra l'asta della pompa e la tenuta del dado premiguarnizione.



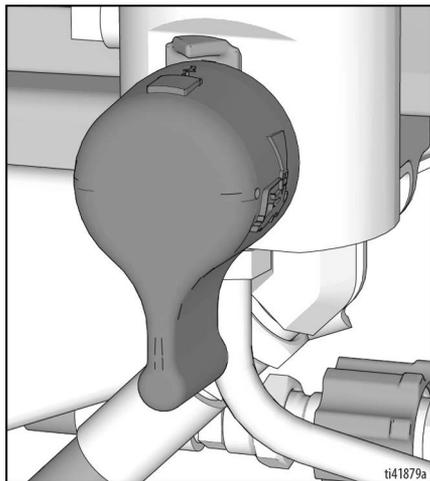
8. Assicursi che l'interruttore ON/OFF sia in posizione di spegnimento **OFF** e il controllo della pressione sia in posizione **OFF**.



9. Inserire il cavo di alimentazione in una presa elettrica correttamente collegata a terra.

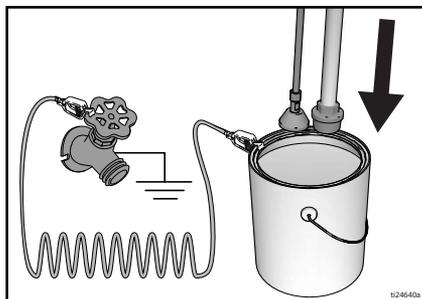


10. Ruotare la valvola di ricircolo nella posizione di spruzzatura.

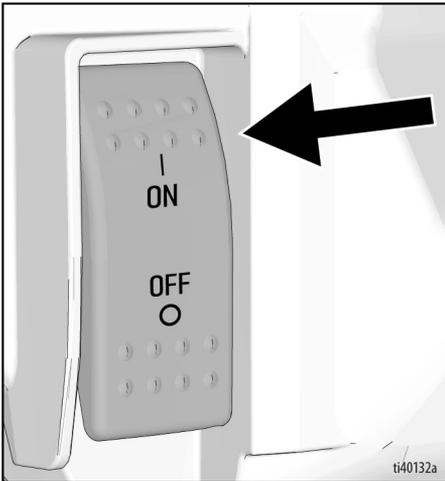


11. Porre il tubo di aspirazione e quello di drenaggio in un secchio metallico collegato a terra parzialmente riempito con fluido di lavaggio. Vedere **Messa a terra**, pagina 16.

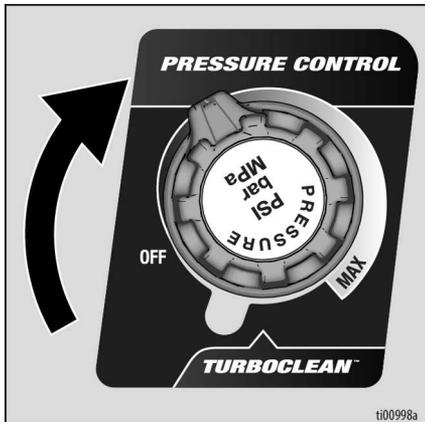
NOTA: Verificare che il fluido di lavaggio sia compatibile con il materiale da spruzzare. Potrebbe essere necessario eseguire un lavaggio secondario con un fluido compatibile. Utilizzare acqua per la vernice latex o acqua ragia per la vernice a olio.



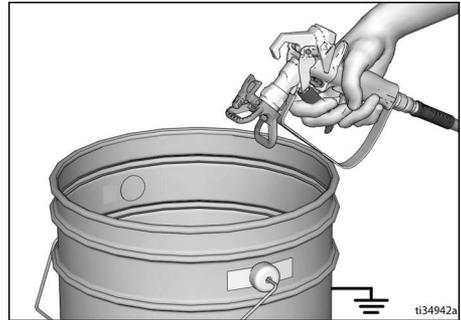
12. Portare l'interruttore ON/OFF in posizione **ON**.



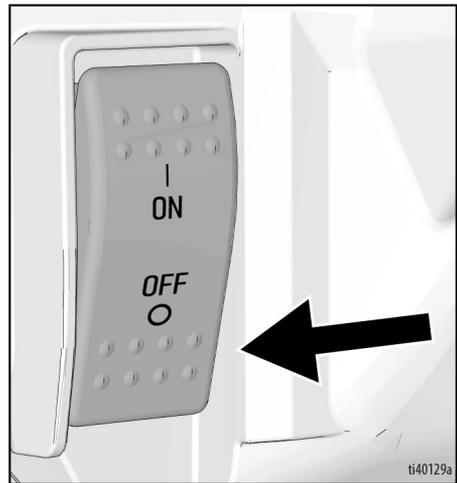
13. Ruotare la valvola di ricircolo in posizione orizzontale. Disinserire la sicura del grilletto.
14. Ruotare il controllo della pressione verso l'alto finché lo spruzzatore non inizia a funzionare.



15. Mantenere una parte metallica della pistola a spruzzo a contatto con un secchio metallico collegato a terra. Attivare la pistola e sciacquare per un minuto.



16. Portare l'interruttore ON/OFF in posizione **OFF**.

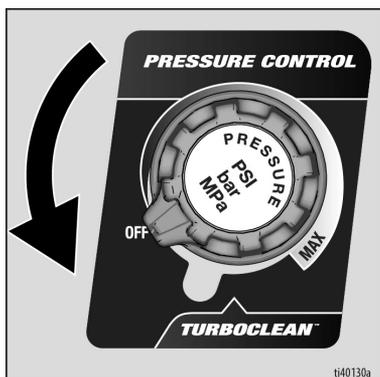


17. Inserire la sicura del grilletto.
18. Ora lo spruzzatore è pronto per essere avviato.

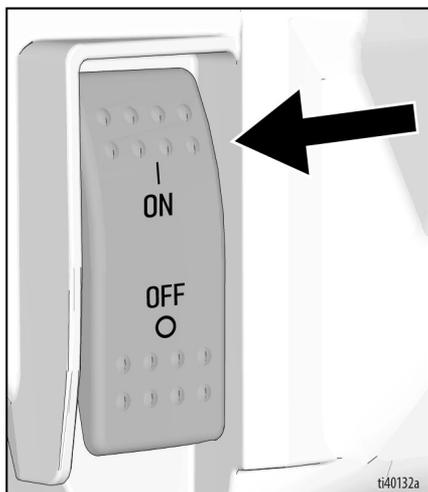
Avvio



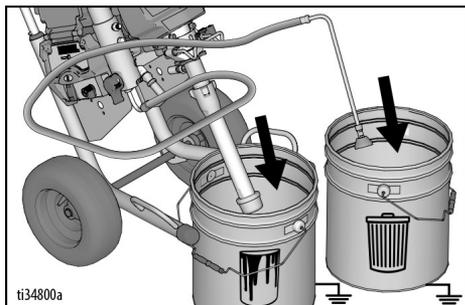
1. Eseguire la **Procedura di scarico della pressione**, pagina 17.
2. Rimuovere l'ugello di spruzzatura e la relativa protezione.
3. Portare il controllo della pressione su **OFF**.



4. Abbassare la valvola di ricircolo.
5. Portare l'interruttore ON/OFF in posizione **ON**.



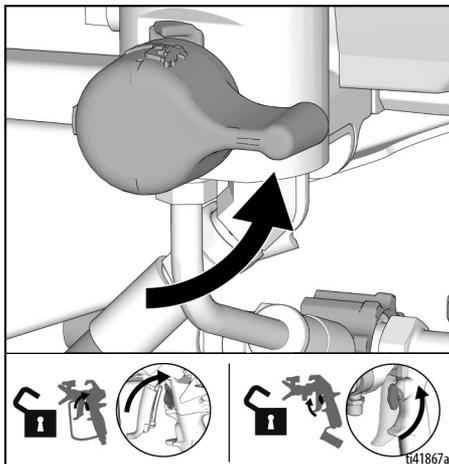
6. Collocare il tubo di aspirazione nel secchio per la vernice. Collocare il tubo di drenaggio nel secchio per rifiuti.



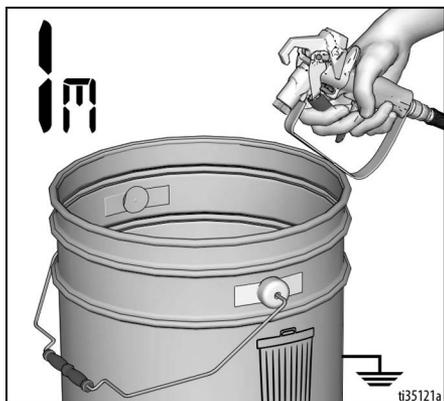
7. Portare il controllo della pressione in posizione ore 10. Consentire alla vernice di circolare attraverso il tubo di drenaggio per 15 secondi.



8. Ruotare la valvola di ricircolo in posizione orizzontale. Disinserire la sicura del grilletto.



9. Tenere una parte metallica della pistola a spruzzo contro il secchio metallico per rifiuti collegato a terra. Attivare la pistola fino a che non compare la vernice.

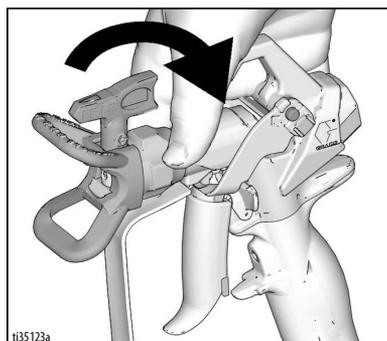


10. Spostare la pistola nel secchio della vernice e azionare per 20 secondi. Rilasciare il grilletto e consentire allo spruzzatore di accumulare pressione. Inserire la sicura del grilletto.



<p>Lo spruzzo ad alta pressione potrebbe iniettare tossine nel corpo e causare lesioni gravi. Non interrompere le perdite con la mano o uno straccio.</p>				

11. Verificare l'eventuale presenza di perdite nei collegamenti del tubo flessibile airless. Se si verifica una perdita, eseguire la **Procedura di scarico della pressione**, pagina 17, quindi serrare tutti i raccordi e ripetere la procedura di avvio. Se non sono presenti perdite, continuare con il passaggio successivo.
12. Seguire **Installazione ugello di spruzzatura**, pagina 24. Per istruzioni sul montaggio della pistola, consultare il manuale della pistola separato.



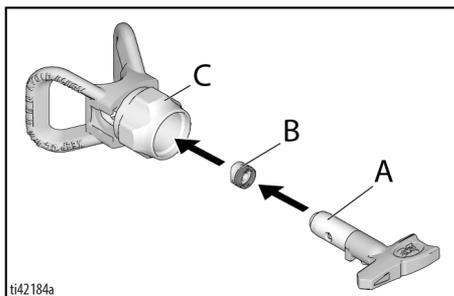
Funzionamento

Installazione ugello di spruzzatura

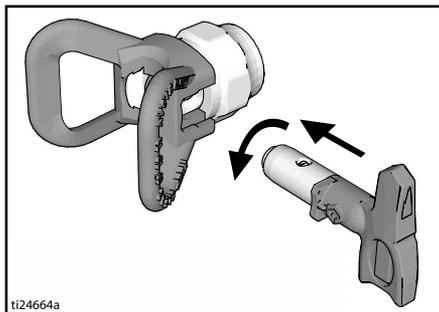


Per evitare gravi lesioni causate da iniezioni nella pelle, non mettere la mano davanti all'ugello di spruzzatura durante l'installazione o la rimozione dell'ugello e della protezione dell'ugello.

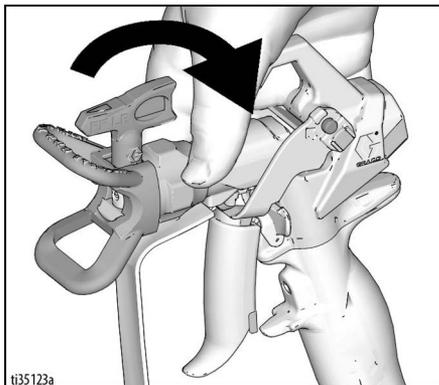
1. Eseguire la **Procedura di scarico della pressione**, pagina 17.
2. Utilizzare l'ugello (A) per inserire OneSeal™ (B) nella protezione dell'ugello (C).



3. Inserire l'ugello di spruzzatura.



4. Avvitare il gruppo sulla pistola. Serrare.



Modalità di prestazione

Lo spruzzatore è dotato di due modalità di prestazione.

Modalità LP (bassa pressione): 50-2.000 psi
Questa modalità è ideale per l'uso con Switch Tip per bassa pressione (FFLP, LP e WRLP)

Modalità HP (alta pressione): 600-3.300 psi
Questa modalità è ideale per l'uso con qualsiasi Switch Tip.

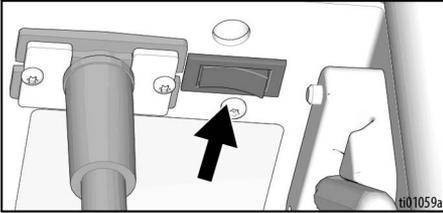
Per selezionare o modificare la modalità di prestazione, vedere **TurboClean**, pagina 31.

Commutatore dell'intensità di corrente

Le unità Mark VII da 230 V contengono un commutatore dell'intensità di corrente per commutare il modello da 10 a 16 A.

Le unità 795, 1095, Mark IV e Mark V da 100-120 V contengono un commutatore dell'intensità di corrente per commutare il modello da 15 a 20 A.

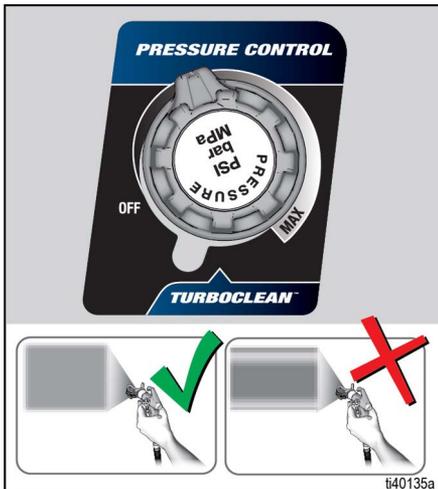
Questo commutatore si trova a destra del cavo di alimentazione, come mostrato nell'immagine.



NOTA: Se il commutatore non è presente, vedere **Display digitale**, pagina 29, per selezionare gli ampere.

Spruzzatura

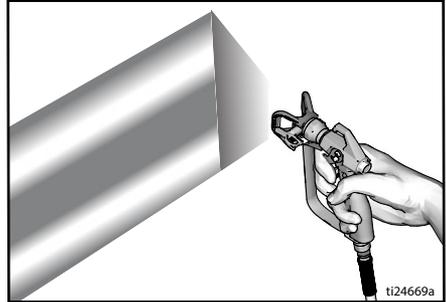
Quando si utilizzano gli ugelli con pressostato di bassa pressione RAC X™ (FFLP, LP e WRLP), è possibile abbassare la pressione di spruzzatura. Spruzzare a una pressione ridotta comporta un minore overspray e riduce l'usura dell'ugello di spruzzatura. Regolare la pressione dello spruzzatore per ridurre al minimo l'overspray.



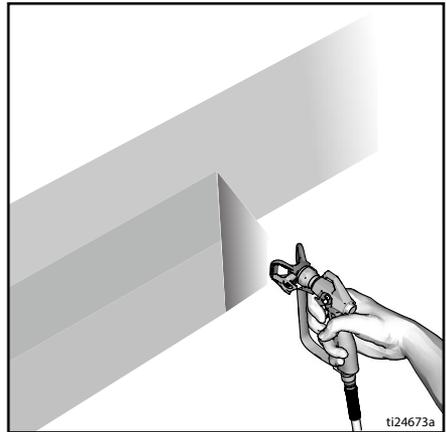
Spruzzatura con ventaglio atomizzato, distribuito in modo uniforme

Spruzzare con le code (bordi pesanti)

1. Eseguire una spruzzatura di prova. Regolare la pressione per eliminare i bordi pesanti.



2. Utilizzare un ugello di dimensioni più piccole se la regolazione della pressione non riesce a eliminare i bordi pesanti.
3. Tenere la pistola perpendicolarmente, a 25-30 cm (10-12 in.) dalla superficie. Spruzzare avanti e indietro; sovrapporre del 50%.



4. Attivare la pistola dopo averla spostata. Rilasciare il grilletto prima di fermarsi. Per ulteriori informazioni sulla spruzzatura, consultare il manuale della pistola separato.

Rimuovere le ostruzioni dell'ugello di spruzzatura



1. Rilasciare il grilletto. Inserire la sicura del grilletto. Ruotare l'ugello di spruzzatura. Disinserire la sicura del grilletto. Attivare la pistola verso una zona di smaltimento per rimuovere le ostruzioni.

SPURGO

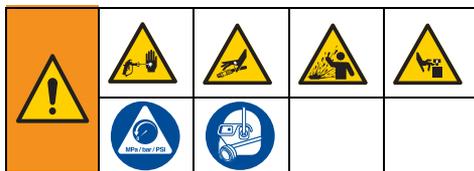


2. Inserire la sicura del grilletto. Riportare l'ugello di spruzzatura nella posizione originale. Disinserire la sicura del grilletto e continuare a spruzzare.

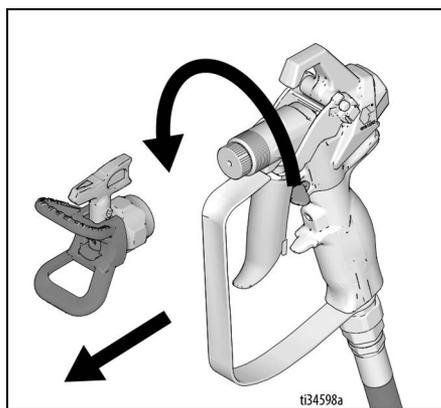
SPRUZZATURA



Pulizia



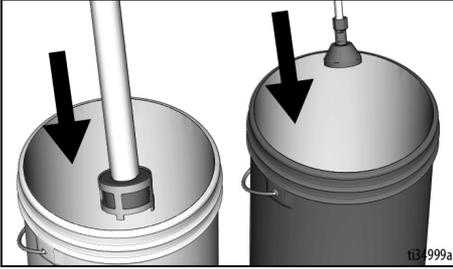
1. Eseguire la **Procedura di scarico della pressione**, pagina 17.
2. Rimuovere la protezione dell'ugello e l'ugello di spruzzatura. Per ulteriori informazioni, consultare il manuale della pistola separato.



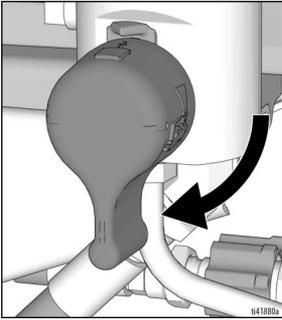
3. Rimuovere il tubo di aspirazione e quello di drenaggio dalla vernice, rimuovere la vernice in eccesso all'esterno.



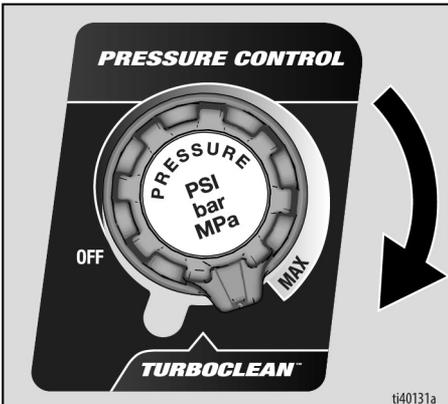
- Collocare il tubo di aspirazione nel fluido di lavaggio. Utilizzare acqua per la vernice a base d'acqua e acqua ragia per la vernice a base oleosa. Collocare il tubo di drenaggio nel secchio per rifiuti.



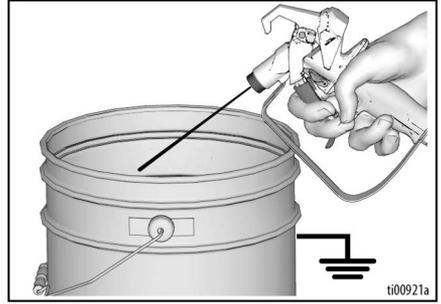
- Per pompare, ruotare la valvola di adescamento verso il basso.



- Portare il controllo della pressione su TurboClean.



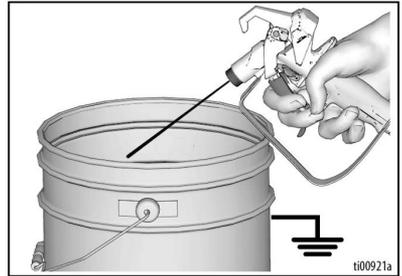
- Azionare la pistola finché la pompa non funziona in maniera uniforme e il fluido di lavaggio non fuoriesce pulito nel secchio per rifiuti.



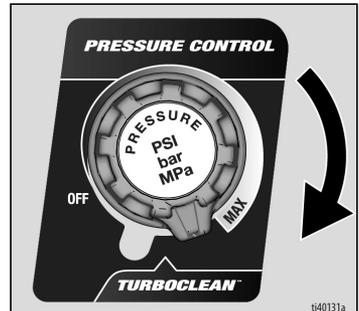
- Portare il controllo della pressione in posizione OFF.

Lavare il flessibile e la pistola

- Per lavare il flessibile airless e la pistola a spruzzo, ruotare la valvola di adescamento in posizione orizzontale.
- Tenere una parte metallica della pistola a spruzzo contro un secchio per rifiuti. Disinserire la sicura del grilletto.

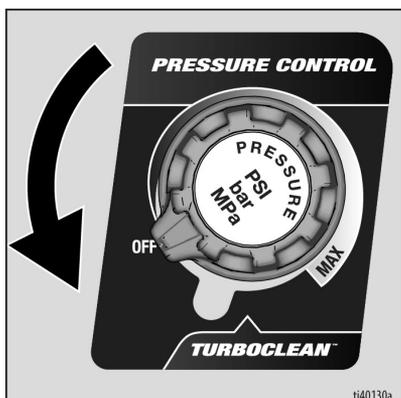


- Azionare la pistola e ruotare il controllo della pressione su TurboClean.

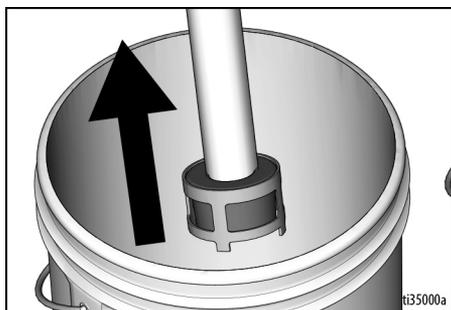


Funzionamento

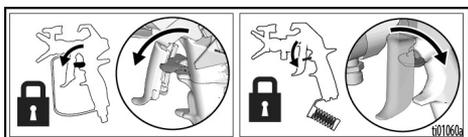
- Azionare finché la pompa non funziona in maniera uniforme e il fluido di lavaggio non fuoriesce pulito.
- Portare il controllo della pressione su OFF.



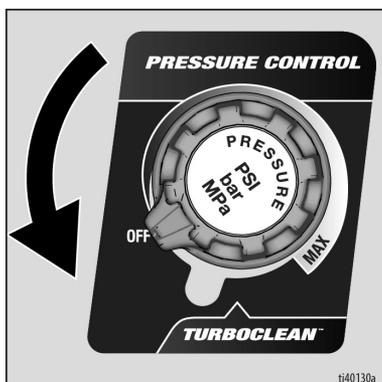
- Interrompere l'azionamento della pistola.
- Sollevare il tubo di aspirazione sul fluido di lavaggio.



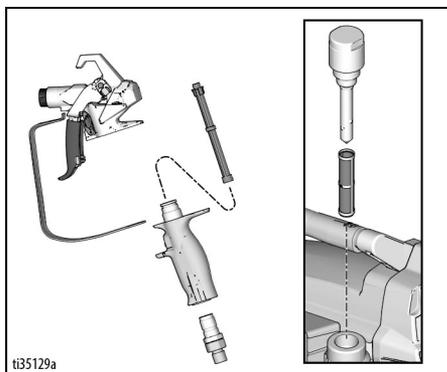
- Mentre si aziona la pistola nel secchio di lavaggio, ruotare il controllo della pressione su TurboClean per spurgare il fluido dal tubo.
- Inserire la sicura del grilletto.



- Ruotare la manopola di controllo pressione su OFF e ruotare l'interruttore ON/OFF in posizione OFF. Scollegare l'alimentazione dello spruzzatore.



- Rimuovere la protezione dell'ugello e l'ugello di spruzzatura dalla pistola a spruzzo.
- Rimuovere il filtro dalla pistola e dallo spruzzatore, se installati. Pulire e ispezionare. Installare il filtro. Consultare il manuale della pistola separato.



- Se si lava con acqua, lavare di nuovo con Pump Armor per lasciare un rivestimento protettivo che eviti il congelamento o la corrosione.
- Pulire lo spruzzatore, il flessibile e la pistola con un panno intinto di acqua o di acqua ragia.

Display digitale

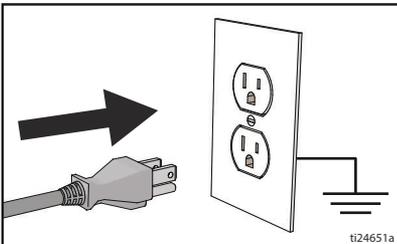
Tutti i modelli sono dotati di un display digitale. Questa sezione spiega come utilizzare questa funzione.



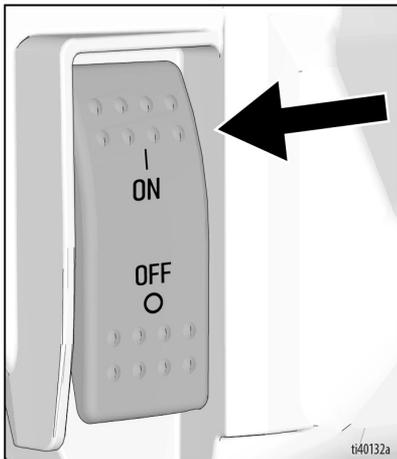
Menu principale funzionamento

Una breve pressione del pulsante dei menu porta alla schermata successiva. Tenere premuto il pulsante per cambiare unità o effettuare il ripristino dei dati.

1. Eseguire la **Procedura di scarico della pressione**, pagina 17.
2. Portare l'interruttore ON/OFF in posizione **OFF**.
3. Collegare lo spruzzatore a una presa collegata a terra. Portare l'interruttore ON/OFF in posizione **ON**.

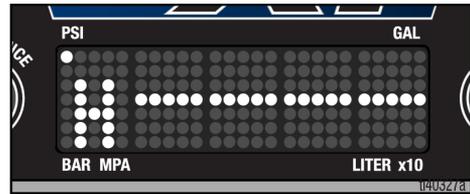


ti24651a



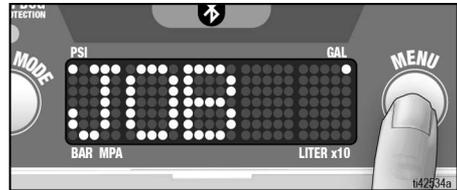
ti40132a

4. Per modificare le unità di misura della pressione (psi, bar o MPa), tenere premuto il pulsante dei menu finché non vengono visualizzate le unità di misura desiderate (circa 10 secondi). La selezione di bar o MPa trasforma i galloni in litri x 10.
5. Comparire la visualizzazione della pressione. Vengono visualizzati dei trattini quando la pressione è inferiore a 0,3 MPa (3 bar, 50 psi).



6. Premere brevemente il pulsante dei menu per passare a galloni di lavoro (o litri x 10).

NOTA: JOB (Lavoro) viene visualizzato brevemente, quindi compare il numero di galloni spruzzati.

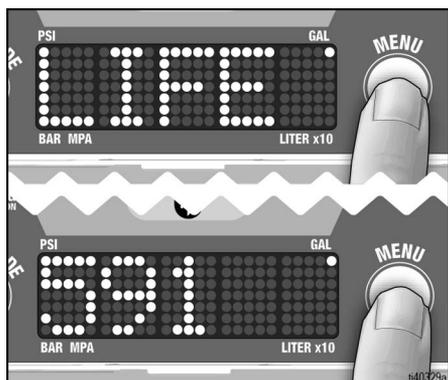


ti42534a

Display digitale

7. Tenere premuto il pulsante dei menu per azzerare o premere brevemente il pulsante per spostarsi ai galloni totali (o litri x10).

NOTA: LIFE (Vita utile) viene visualizzato brevemente, quindi compare il numero dei galloni spruzzati sopra 4,1 MPa (41 bar, 600 psi).

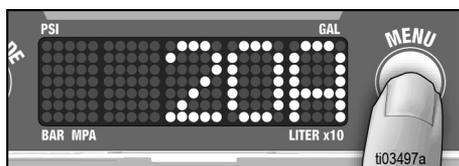


8. Premere brevemente il pulsante dei menu per passare a Amp Switch (Commutatore intensità di corrente).



NOTA: Viene visualizzato brevemente AMP SWITCH, quindi viene visualizzata l'impostazione del commutatore dell'intensità di corrente.

9. Tenere premuto il pulsante dei menu per alternare tra le impostazioni di tale commutatore.



NOTA: I passaggi 10 e 11 riportati di seguito si applicano solo ai modelli ProContractor.

10. Premere brevemente il pulsante dei menu per passare a Pair Spray Gun (Accoppia pistola a spruzzo). Sullo schermo scorrerà la scritta "Pair Spray Gun" (Accoppia pistola a spruzzo).

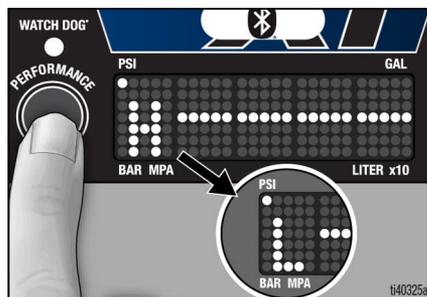


11. Premere brevemente il pulsante dei menu per tornare alla schermata di visualizzazione della pressione.

Selezione delle modalità di prestazione

L'unità è dotata di due modalità di prestazioni. Le modalità di prestazioni vengono selezionate premendo il pulsante "Performance Mode" (Modalità prestazioni) sul lato sinistro del display. La modalità scorrerà sul display "High Pressure" (Alta pressione) o "Low Pressure" (Bassa pressione). Sono indicati da un simbolo di una lettera sul lato sinistro del display.

Per una spiegazione delle modalità di prestazioni, vedere **Modalità di prestazione**, pagina 24.



TurboClean

L'unità è dotata della modalità di pulizia TurboClean. Ruotare la manopola di controllo della pressione e portarla sull'impostazione TurboClean. Quando si accede a TurboClean, alla rotazione della manopola di controllo della pressione sull'impostazione TurboClean si avrà una notevole riduzione della pressione e sul display lampeggerà CLEAN.



NOTA: TurboClean viene utilizzato solo per i fluidi detergenti. Quando è in TurboClean, lo spruzzatore non spruzza vernice o altri materiali.

Watchdog

Il sistema di protezione della pompa Watchdog™ spegne automaticamente la pompa quando il materiale si esaurisce o se il tubo di aspirazione è danneggiato.

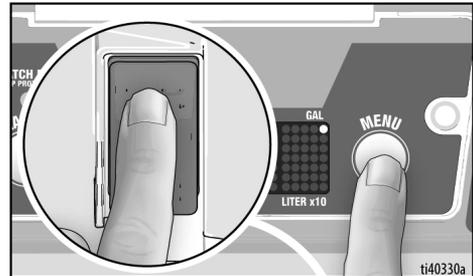
Per abilitare il Watchdog, tenere premuto il pulsante "Performance Mode" (Modalità prestazioni) finché il LED watchdog non si illumina. Tenere premuto il pulsante "Performance Mode" (Modalità prestazioni) per disattivare Watchdog.



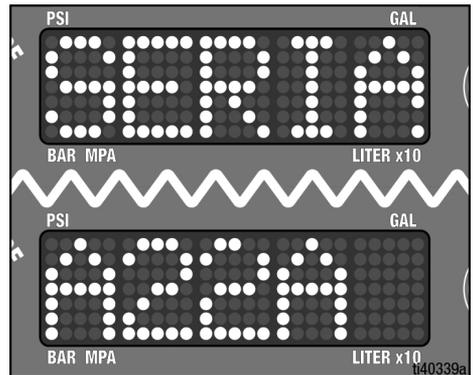
Sono disponibili tre impostazioni di sensibilità del Watchdog: Bassa, Media e Alta. Per modificare l'impostazione della sensibilità, immettere i dati memorizzati sul display e accedere a Watchdog. Premere e tenere premuto il pulsante dei menu per attivare/disattivare Watchdog.

Display dei dati memorizzati

1. Eseguire la **Procedura di scarico della pressione**, pagina 17.
2. Tenere premuto il pulsante del display e portare l'interruttore ON/OFF in posizione di accensione **ON**.



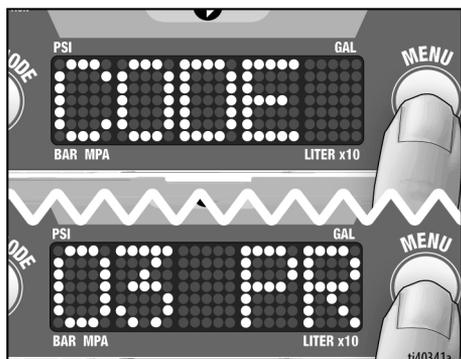
3. Il codice seriale scorrerà sul display.



4. Premere brevemente il pulsante dei menu per visualizzare il numero totale di ore di funzionamento del motore.

Display digitale

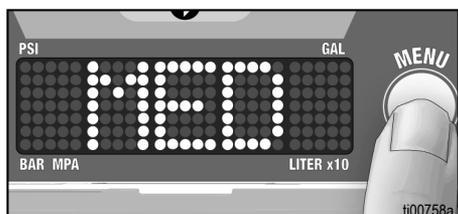
5. Premere brevemente il pulsante dei menu per visualizzare l'ultimo codice di errore: ad es., **E=03**. Tenere premuto il pulsante dei menu per azzerare il codice di errore.



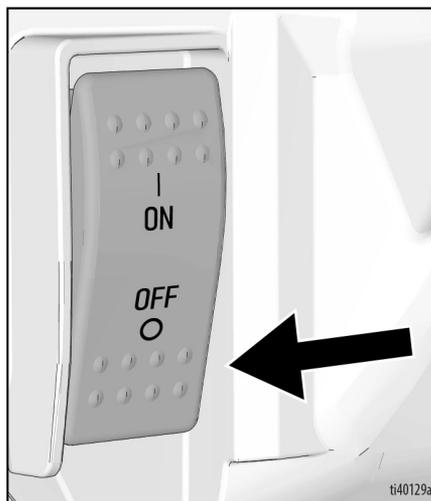
6. Premere brevemente per passare a Watchdog.



7. Tenere premuto il pulsante dei menu per modificare l'impostazione della sensibilità del Watchdog (Alta, Media, Bassa). L'impostazione predefinita è Media.



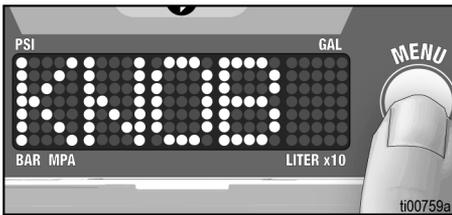
8. Premere brevemente il pulsante dei menu per passare alla Rev. software.
9. Premere brevemente il pulsante dei menu per passare a Sprayer ID (ID spruzzatore).
10. Premere brevemente il pulsante dei menu per passare alla **Calibrazione della manopola**, pagina 33 e **Calibrazione del trasduttore**, pagina 33.
11. Portare l'interruttore ON/OFF in posizione **OFF** per uscire da Dati memorizzati.



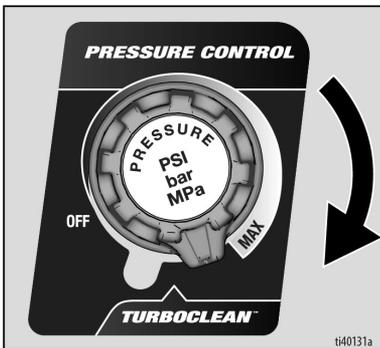
Calibrazione della manopola

NOTA: La calibrazione della manopola deve essere eseguita ogni volta che viene installato un nuovo controllo della pressione (potenziometro) o viene sostituita la scheda di controllo.

1. Per eseguire la calibrazione della manopola, accedere al menu secondario tenendo premuto il pulsante dei menu mentre si accende lo spruzzatore.
2. Utilizzare il pulsante dei menu per passare alla calibrazione della manopola.



3. Impostare il potenziometro sulla posizione di spruzzatura massima, subito prima di TurboClean.



4. Tenere premuto il pulsante dei menu finché sul display non viene visualizzato Pass.

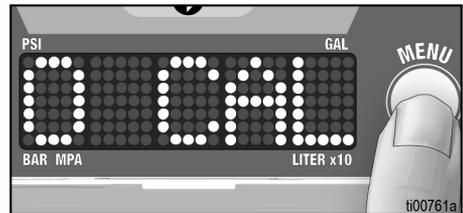


5. Riportare la manopola del potenziometro nella posizione **OFF** prima di riavviare e riutilizzare lo spruzzatore.

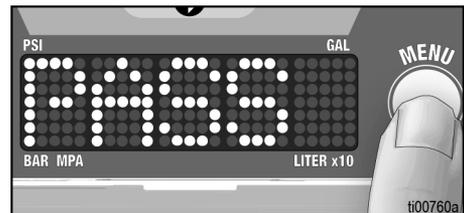
Calibrazione del trasduttore

NOTA: La calibrazione del trasduttore deve essere eseguita ogni volta che si installa un nuovo trasduttore o si sostituisce la scheda di controllo.

1. Eseguire la **Procedura di scarico della pressione**, pagina 17.
2. Per eseguire la calibrazione della trasduttore, accedere al menu secondario tenendo premuto il pulsante dei menu mentre si accende lo spruzzatore.
3. Utilizzare il pulsante dei menu per passare alla schermata di calibrazione dello 0 (zero),



4. Assicurarsi che la valvola di scarico sia aperta e che non ci sia pressione nello spruzzatore.
5. Tenere premuto il pulsante dei menu finché sul display non viene visualizzato Pass.



App BlueLink®

Le unità dotate di BlueLink dispongono di un indicatore BlueLink sul display, vedere **Comandi e display**, pagina 15.

Scaricare l'app Graco BlueLink da Apple App Store o Google Play o altro store di applicazioni disponibili per collegare lo spruzzatore di vernice tramite Bluetooth®.

L'app BlueLink consente di accedere a dati, informazioni, statistiche dello spruzzatore, oltre che a utili funzioni quali Watchdog™, monitoraggio ottimizzato della manutenzione, dell'attività dello spruzzatore e del progetto.

L'app Graco BlueLink si trova all'indirizzo:

<https://www.graco.com/BlueLink>



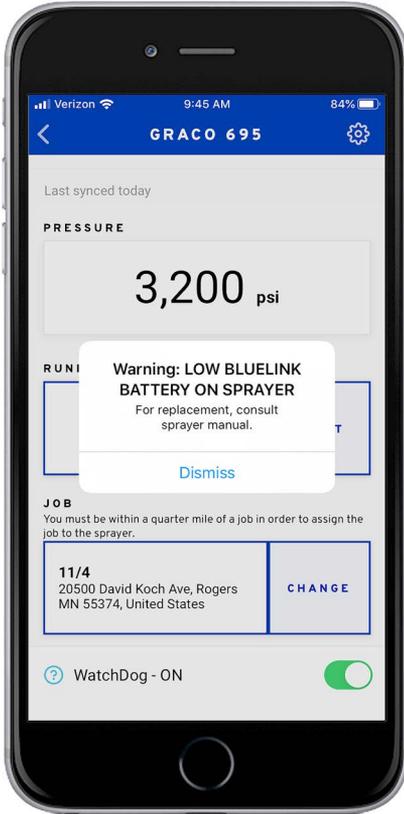
Ulteriori informazioni sono accessibili tramite l'app. Anche le istruzioni sono disponibili online all'indirizzo:

<https://www.graco.com/BlueLinkSupport>



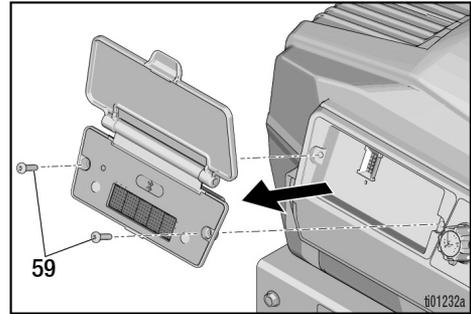
Sostituire la batteria del BlueLink

Per mantenere sincronizzato lo spruzzatore, l'unità ha una piccola batteria integrata. Se si riceve il seguente messaggio, la batteria dovrà essere sostituita.

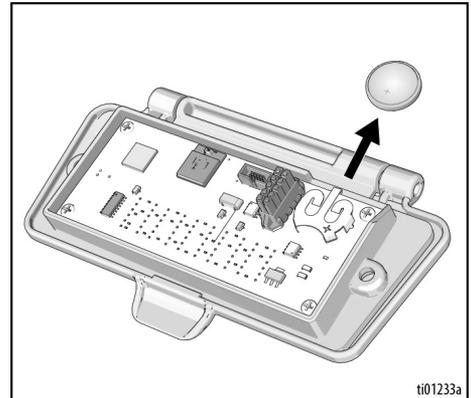


ti37542a

1. Spegnerlo lo spruzzatore portandolo su **OFF** e scollegare il cavo di alimentazione.
2. Utilizzando l'utensile Torx T20, rimuovere le due viti e la scheda del display.



3. Estrarre la batteria dal supporto facendola scorrere.
4. Sostituire la batteria con una nuova batteria CR2032.



ti01233a

5. Reinstallare le viti della scheda del display. Serrare alla coppia di 1,36-1,80 (12-16 in. lb).

Manutenzione

La manutenzione di routine è importante per garantire il corretto funzionamento dello spruzzatore. La manutenzione comprende l'esecuzione di attività di routine che mantengono lo spruzzatore in funzione e impediscono problemi in futuro.



1. Prima di procedere alla manutenzione, eseguire la **Procedura di scarico della pressione**, pagina 17.

Attività	Intervallo
Ispezionare/pulire il filtro dello spruzzatore, il filtro di ingresso del fluido e il filtro della pistola.	Quotidianamente o a ogni spruzzatura
Ispezionare gli sfiasi dello schermo del motore per verificare che non vi siano ostruzioni.	Quotidianamente o a ogni spruzzatura
Riempire di TSL aggiungendolo attraverso la porta di riempimento del TSL.	Quotidianamente o a ogni spruzzatura
Verificare lo stallo dello spruzzatore. Con la pistola dello spruzzatore NON attivata, il motore dello spruzzatore dovrebbe entrare in stallo e non riattivarsi finché la pistola non è nuovamente attivata. Se lo spruzzatore si attiva nuovamente quando la pistola NON è attivata, ispezionare la pompa per verificare che non vi siano perdite interne/esterne e verificare la presenza di perdite sulla valvola di adescamento.	Ogni 1000 litri (100 galloni)
Regolazione delle guarnizioni della ghiera Se le guarnizioni della pompa iniziano a perdere dopo un uso prolungato, serrare il dado premiguarnizione fino ad arrestare o ridurre la perdita. Ciò consente un funzionamento con circa 380 litri (100 galloni) prima di ricomprimere le guarnizioni. Il dado premiguarnizione può essere serrato senza rimuovere l'O-ring.	Secondo necessità in base all'uso



La manutenzione può essere programmata e monitorata tramite l'app Graco BlueLink.

Riciclaggio e smaltimento al termine della vita utile

Al termine della vita utile del prodotto, smontare e riciclare il prodotto in modo responsabile.

Preparazione:

- Eseguire la **Procedura di scarico della pressione**, pagina 17.
- Drenare e smaltire i fluidi secondo le norme applicabili. Consultare la scheda di sicurezza del materiale (SDS) fornita dal produttore.

Smaltimento e riciclaggio:

- Rimuovere i motori, le schede elettroniche, i display e gli altri componenti elettronici. Riciclare secondo la norma applicabile.
- Non smaltire i componenti elettronici con rifiuti urbani o commerciali.
- Consegnare il prodotto restante a un'azienda autorizzata allo smaltimento.

Risoluzione dei problemi

Flusso meccanico/ del fluido



Per evitare lesioni gravi causate dal fluido pressurizzato, ad esempio iniezioni nella pelle, da schizzi di fluido e da parti mobili, seguire la **Procedura di scarico della pressione** quando si termina la spruzzatura e prima di pulire, controllare o sottoporre a manutenzione l'apparecchiatura.

Tenersi a distanza dalle parti mobili durante le procedure di risoluzione dei problemi.

1. Prima della verifica o della riparazione, eseguire la **Procedura di scarico della pressione**, pagina 17.
2. Verificare tutti i problemi e le cause possibili prima di smontare l'unità.

Problema	Che cosa controllare Se l'esito del controllo è OK, passare al controllo successivo	Operazione da eseguire Se la verifica non è positiva, fare riferimento a questa colonna
La pressione in uscita della pompa è bassa	Ugello di spruzzatura usurato.	Sostituire l'ugello. Fare riferimento al manuale separato della pistola o dell'ugello.
	Ugello di spruzzatura ostruito.	Pulire l'ugello. Vedere Rimuovere le ostruzioni dell'ugello di spruzzatura , pagina 26.
	Alimentazione di vernice.	Riempire e riadescare la pompa.
	Filtro di aspirazione ostruito.	Rimuovere e pulire, quindi reinstallare. Se il problema persiste, filtrare la vernice.
	La sfera della valvola di aspirazione e la sfera del pistone non sono posizionate correttamente.	Rimuovere la valvola di aspirazione e pulire. Verificare le sfere e le sedi per eventuali danneggiamenti; sostituire se necessario. Fare riferimento al manuale della pompa. Filtrare la vernice prima dell'utilizzo per rimuovere particelle che possono ostruire la pompa.
	Il filtro del fluido o dell'ugello è ostruito o sporco.	Rimuovere e pulire, quindi reinstallare.
	Perdite della valvola di ricircolo.	Riparare la valvola di ricircolo.
	Verificare che la pompa non continui a funzionare quando viene rilasciato il grilletto della pistola. (La valvola di adescamento non perde).	Eseguire la manutenzione della pompa. Fare riferimento al manuale della pompa.
Perdite intorno al dado premiguarnizioni della ghiera che potrebbero essere sintomo di usura o danni alle guarnizioni.	Serrare il dado premiguarnizioni/la coppa di umidificazione. Sostituire le guarnizioni. Fare riferimento al manuale della pompa. Controllare inoltre la sede della valvola del pistone per verificare l'eventuale presenza di vernice essiccata o tacche e sostituire se necessario.	

Risoluzione dei problemi

Problema	Che cosa controllare Se l'esito del controllo è OK, passare al controllo successivo	Operazione da eseguire Se la verifica non è positiva, fare riferimento a questa colonna
La pressione in uscita della pompa è bassa	Pressione di stallo bassa. L'impostazione della pressione è troppo bassa.	Cambiare la modalità di spruzzatura in Alta pressione. Ruotare completamente la manopola della pressione in senso orario. Assicurarsi che la manopola di controllo della pressione sia installata in modo tale da consentire la rotazione completa in senso orario. Eseguire la Calibrazione della manopola , pagina 33. Se il problema persiste, sostituire il trasduttore della pressione.
	Asta della pompa danneggiata.	Riparare la pompa. Fare riferimento al manuale della pompa.
	Le guarnizioni del pistone sono usurate o danneggiate.	Sostituire le guarnizioni. Fare riferimento al manuale della pompa.
	L'O-ring nella pompa è usurato o danneggiato.	Sostituire l'O-ring. Fare riferimento al manuale della pompa.
	La sfera della valvola di aspirazione è piena di materiale.	Pulire la valvola di aspirazione. Fare riferimento al manuale della pompa.
	Ampia perdita di pressione nel flessibile con materiali pesanti.	Ridurre la lunghezza totale del tubo flessibile. Utilizzare un tubo flessibile di diametro maggiore.
	Controllare che la prolunga sia delle dimensioni corrette.	Vedere Cavi di prolunga , pagina 16.
	Gruppo asta di collegamento danneggiato.	Sostituire il gruppo asta di collegamento.
	Il commutatore dell'intensità di corrente è impostato su valori bassi.	Passare all'impostazione 16 A o 20 A.
Il motore non funziona	Codice errore sul display.	Determinare la correzione del guasto da Impianto elettrico, vedere pagina 39.
	Cavi del motore danneggiati o collegamenti allentati.	Ricollegare o sostituire se necessario.
	Filo del potenziometro danneggiato o collegamenti allentati.	Ricollegare o sostituire se necessario.
	Scheda di controllo, vedere pagina 40.	Sostituire il cavo di alimentazione o la scheda di controllo.
	Ulteriore risoluzione dei problemi del motore.	Vedere pagina 41.
Il motore gira ma la pompa non funziona	Gruppo asta di collegamento danneggiato.	Sostituire il gruppo asta di collegamento.
Eccessiva perdita di vernice nel dado premiguarnizioni della ghiera	Il dado premiguarnizioni della ghiera è allentato.	Rimuovere il distanziatore del dado premiguarnizione della ghiera. Serrare il dado premiguarnizione del pistone in misura appena sufficiente ad arrestare la perdita.
	Le guarnizioni della ghiera sono usurate o danneggiate.	Sostituire le guarnizioni.
	L'asta del pistone è usurata o danneggiata.	Sostituire la biella.
Il fluido fuoriesce dalla pistola	Aria nella pompa o nel tubo flessibile.	Far funzionare la pompa quanto più lentamente possibile durante l'adescamento. Spurgare la vernice attraverso la pistola seguendo la procedura Avvio , pagina 22.
	L'ugello di spruzzatura è parzialmente ostruito.	Pulire l'ugello. Vedere Rimuovere le ostruzioni dell'ugello di spruzzatura , pagina 26.
	L'alimentazione del fluido è bassa o vuota.	Rabboccare il fluido. Adescare la pompa. Verificare spesso l'alimentazione del fluido per impedire il funzionamento della pompa a secco.
È difficile adescare la pompa	Ostruzione della valvola di adescamento.	Rimuovere la valvola di adescamento, verificare la presenza di ostruzioni, sostituire.
	Aria nella pompa o nel tubo flessibile.	Controllare e serrare tutte le connessioni del fluido. Far funzionare la pompa quanto più lentamente possibile durante l'adescamento.
	La valvola di aspirazione perde.	Pulire la valvola di aspirazione. Assicurarsi che la sede della sfera non presenti tacche o segni di usura e che la sfera sia ben posizionata. Rimontare la valvola.
	Le guarnizioni della pompa sono usurate.	Sostituire i premiguarnizioni della pompa. Fare riferimento al manuale della pompa.
	La vernice è troppo densa.	Diluire la vernice in base alle indicazioni del fornitore.
La pompa perde adescamento	Perdita nel tubo di aspirazione.	Sostituire il tubo di aspirazione.
	Detriti bloccati nella sfera di ingresso.	Rimuovere la valvola di fondo e pulirla con una soluzione detergente adeguata.

Elettrica

				
Per evitare lesioni da scosse elettriche quando si rimuovono i coperchi, attendere 5 minuti dopo avere scollegato il cavo di alimentazione per dissipare eventuale elettricità immagazzinata.				

Sintomo: lo spruzzatore non funziona, smette di funzionare o non si spegne.

1. Eseguire la **Procedura di scarico della pressione**, pagina 17.
2. Scollegare lo spruzzatore e posizionare l'interruttore ON/OFF su **OFF**.

3. Attendere 30 secondi, inserire il cavo di alimentazione in una presa elettrica correttamente collegata a terra. Passare nuovamente su accensione **ON** (questo garantisce che lo spruzzatore sia in modalità di funzionamento normale).
4. Ruotare la manopola di controllo della pressione in senso orario di 1/2 giro.
5. Il codice di errore verrà visualizzato sul display.

				
Per evitare lesioni gravi dovute a scosse elettriche e parti mobili, non rimuovere il coperchio interno del motore né toccare i componenti elettrici.				

Messaggi dei codici di errore

CODICE	MESSAGGIO	AZIONE
02	Codice 02-Rilevata alta pressione	Scaricare la pressione. Verificare la presenza di ostruzioni nei filtri e nei tubi flessibili. Utilizzare almeno 15 m (50 ft) di tubo flessibile Graco. Controllare il trasduttore.
03	Codice 03-Trasduttore di pressione non rilevato	Spegnerlo lo spruzzatore portandolo su OFF e scollegarlo. Rimuovere la copertura. Controllare il cavo del trasduttore e il collegamento alla scheda di controllo. Controllare il trasduttore.
04	Codice 04-Rilevati più picchi di tensione in ingresso	Spegnerlo lo spruzzatore portandolo su OFF e scollegarlo. Individuare una tensione di alimentazione corretta per prevenire danni ai componenti elettronici.
05	Codice 05-Il motore non gira a causa dell'elevato carico meccanico	Spegnerlo lo spruzzatore portandolo su OFF e scollegarlo. Tentare di far girare il motore, vedere pagina 41. Il motore deve girare liberamente. Se il motore non gira facilmente, rimuovere la pompa e ricollegare facendo girare nuovamente il motore. Se il motore gira facilmente, controllare la scheda di controllo.
06	Codice 06-Protezione termica del motore attivata	Tenere lo spruzzatore collegato e attendere che si raffreddi. Potrebbe essere necessaria fino a un'ora. Controllare se le prese d'aria nella parte inferiore e superiore dello spruzzatore sono ostruite. Se applicabile, controllare il connettore e il cablaggio della ventola, la ventola dovrebbe essere in funzione. Scollegare lo spruzzatore e verificare che il motore giri liberamente, vedere pagina 41.
08	Codice 08-Tensione in ingresso troppo bassa per il funzionamento dello spruzzatore	Spegnerlo lo spruzzatore portandolo su OFF e scollegarlo. Individuare una tensione di alimentazione corretta per prevenire danni ai componenti elettronici.
09	Codice 09-Comunicazione con l'encoder non riuscita	Spegnerlo lo spruzzatore portandolo su OFF e scollegarlo, quindi attendere cinque minuti. Rimuovere la copertura. Controllare i cavi e le connessioni. Controllare il motore, vedere pagina 41.
10	Codice 10-Protezione termica della scheda di controllo attivata	Tenere lo spruzzatore collegato e attendere che si raffreddi. Potrebbe essere necessaria fino a un'ora. Controllare se le prese d'aria nella parte inferiore e superiore dello spruzzatore sono ostruite. Se applicabile, controllare il connettore e il cablaggio della ventola, la ventola dovrebbe essere in funzione. Scollegare lo spruzzatore e verificare che il motore giri liberamente.
12	Codice 12-Protezione da corrente eccessiva attivata	Attivare e disattivare l'alimentazione (ON e OFF). Se il problema persiste, controllare il motore, vedere pagina 41.
15	Codice 15-Il motore non gira, nessuna corrente motore rilevata	Spegnerlo lo spruzzatore portandolo su OFF e scollegarlo, quindi attendere cinque minuti. Rimuovere la copertura. Controllare i cavi e le connessioni. Controllare la scheda di controllo. Controllare il motore, vedere pagina 41.
17	Codice 17-Scheda di controllo collegata a una tensione errata	Spegnerlo lo spruzzatore portandolo su OFF e scollegarlo. Individuare una tensione di alimentazione corretta per evitare danni ai componenti elettronici, vedere pagina 41.

Scheda di controllo



Per evitare lesioni dovute a scosse elettriche e parti mobili, non rimuovere il coperchio interno del motore né toccare i componenti elettrici.

Sintomo: lo spruzzatore non funziona o non smette di funzionare.

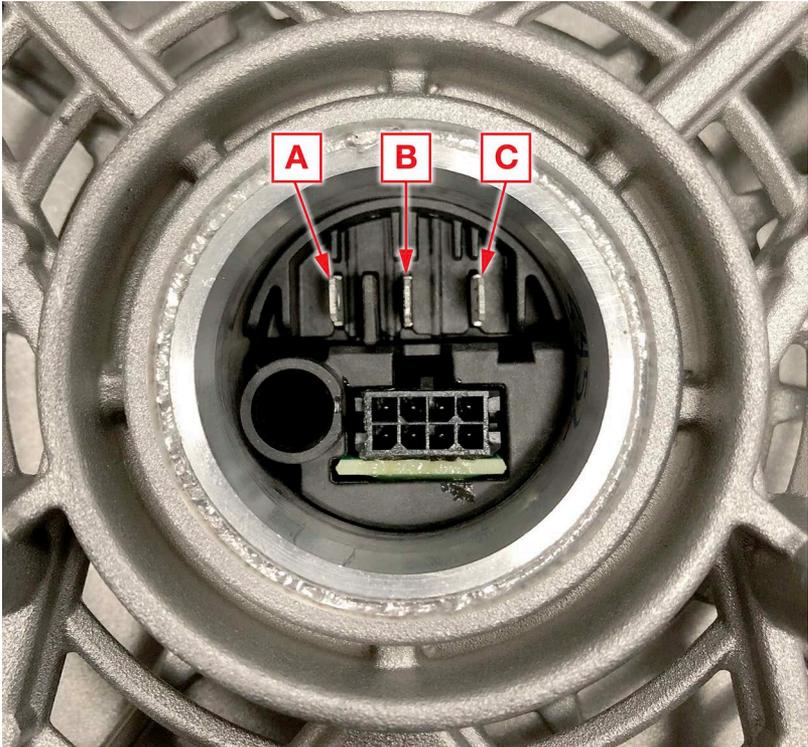
1. Controllare la tensione di alimentazione della scheda.
 - a. Con il multimetro, misurare la tensione CA dall'estremità del cavo di alimentazione (L1in e L2in, vedere **Diagrammi di cablaggio**, pagina 64). La tensione CA deve essere 100-127 VCA o 220-240 VCA, a seconda della posizione.
 - b. Se la tensione è bassa o assente, controllare l'alimentazione della presa a parete. Se l'alimentazione dalla presa a parete è buona, scollegare e attendere cinque minuti affinché la tensione si scarichi dalla scheda.
 - c. Controllare il cablaggio, il cavo di alimentazione o i connettori per eventuali danni.
2. Controllare la presenza di eventuali danni fisici.

Motore

				
<p>Per evitare lesioni da scosse elettriche quando si rimuovono i coperchi, attendere 5 minuti dopo avere scollegato il cavo di alimentazione per dissipare eventuale elettricità immagazzinata.</p>				

Sintomo: l'unità non funziona, funziona in modo irregolare o è rumorosa.

1. Eseguire la **Procedura di scarico della pressione**, pagina 17.
2. Spegnerlo spruzzatore portandolo su **OFF** e scollegare il cavo di alimentazione.
3. Rimuovere la copertura superiore dello spruzzatore.
4. Rimuovere la pompa.
5. Rimuovere la scheda di controllo.
6. Il motore deve girare liberamente senza intoppi o scatti eccessivi. Se il motore si blocca o richiede una forza eccessiva per girare, sostituire il motore.
7. Con il multimetro misurare la resistenza tra le seguenti fasi:
 - a. Da A a B
 - b. Da B a C
 - c. Da A a C
8. I valori di resistenza devono essere uguali. Se i valori di resistenza differiscono notevolmente tra loro ($>0,5 \Omega$), sostituire il motore.
9. Installare la pompa.
10. Installare la scheda di controllo.
11. Installare la copertura superiore dello spruzzatore.



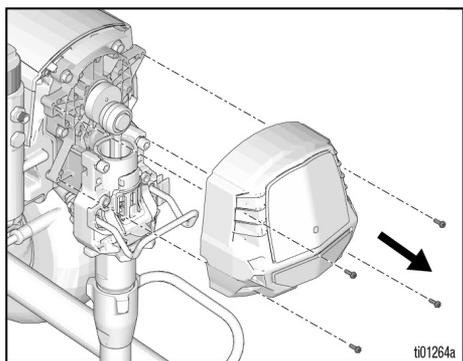
Riparazione

Rimozione della copertura

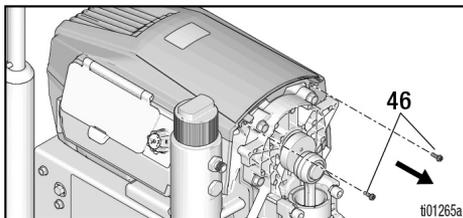


Per evitare lesioni dovute a scosse elettriche e parti mobili, non rimuovere il coperchio interno del motore e attendere cinque minuti dopo avere scollegato il cavo di alimentazione affinché l'elettricità immagazzinata si dissipi.

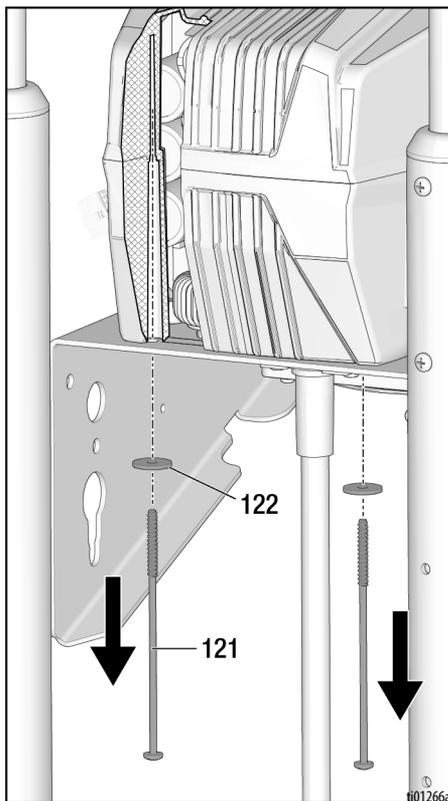
1. Eseguire la **Procedura di scarico della pressione**, pagina 17.
2. Spegnerlo spruzzatore portandolo su **OFF** e scollegare il cavo di alimentazione.
3. Utilizzando una chiave a tubo da 1/4 in., rimuovere le quattro viti che fissano il coperchio anteriore.



4. Utilizzando una chiave a tubo da 1/4 in., rimuovere le due viti anteriori.

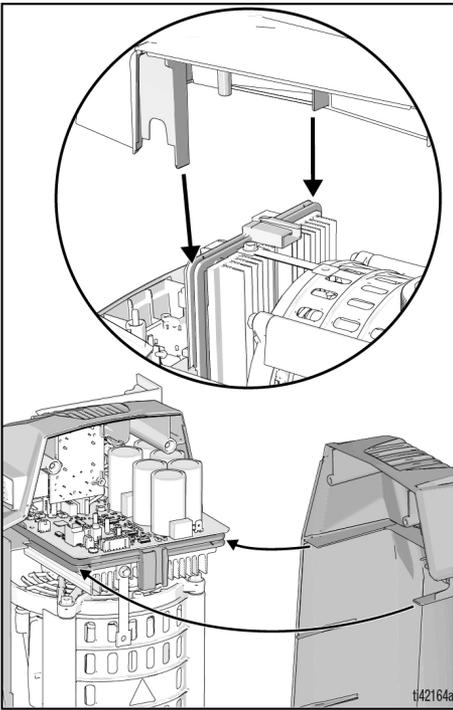


5. Utilizzando un utensile T20, rimuovere due viti Torx T20. Rimuovere la copertura superiore.



Reinstallazione della copertura

1. Assicurarsi che le linguette sulla parte superiore interna della copertura siano allineate con le scanalature sul canale della scheda di controllo. Le linguette della copertura superiore devono scorrere nelle scanalature della scheda di controllo. I bordi laterali devono allinearsi con la copertura inferiore nelle scanalature laterali.



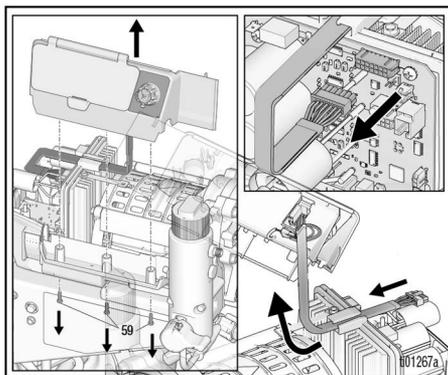
2. Premere delicatamente sulla parte superiore della copertura e, utilizzando un utensile T20, serrare due viti Torx T20 a 1,36-1,80 N•m (12-16 in.-lb).
3. Utilizzando una chiave a tubo da 1/4 in., serrare le due viti anteriori a 2,26-2,82 N•m (20-25 in.-lb).
4. Allineare il coperchio anteriore e, utilizzando una chiave a tubo da 1/4 in., serrare le viti anteriori a 2,26-2,82 N•m (20-25 in.-lb).

Rimozione del potenziometro

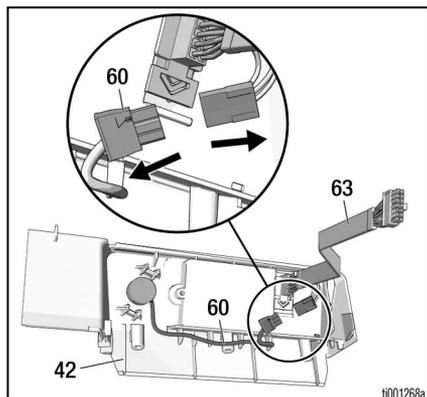


Per evitare lesioni dovute a scosse elettriche e parti mobili, non rimuovere il coperchio interno del motore e attendere cinque minuti dopo avere scollegato il cavo di alimentazione affinché l'elettricità immagazzinata si dissipi.

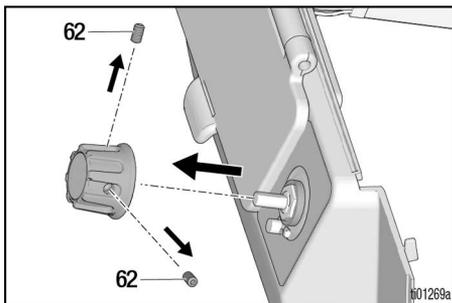
1. Rimuovere la copertura, vedere **Rimozione della copertura**, pagina 42.
2. Utilizzando un utensile T20, rimuovere tre viti Torx T20 che fissano il display.
3. Rimuovere la copertura laterale in corrispondenza della scheda di controllo scollegando il cablaggio del display.



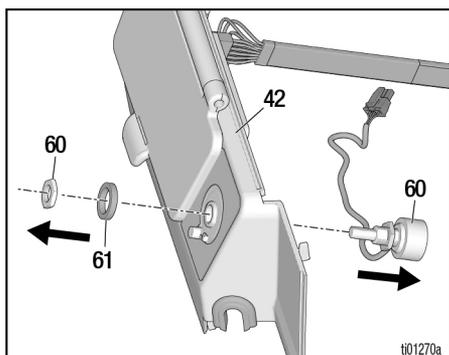
4. Scollegare il connettore del cavo del potenziometro.



5. Rimuovere la manopola del potenziometro svitando le due viti di fissaggio rimanenti con una chiave a brugola da 5/64 in.



6. Utilizzando una chiave a bussola da 1/2 in., rimuovere il potenziometro svitando il dado di fissaggio dal display.

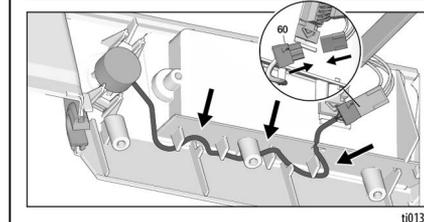
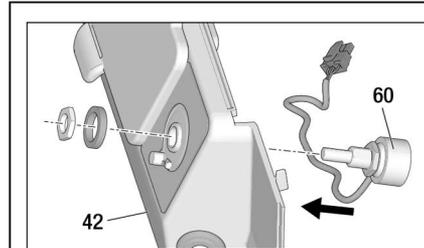
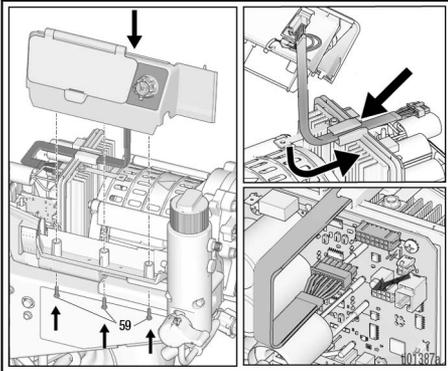


Installazione del potenziometro

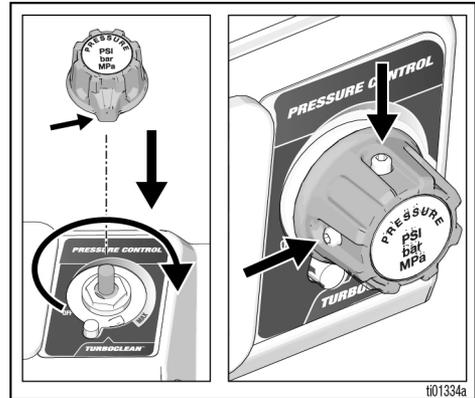


Per evitare lesioni dovute a scosse elettriche e parti mobili, non rimuovere il coperchio interno del motore e attendere cinque minuti dopo avere scollegato il cavo di alimentazione affinché l'elettricità immagazzinata si dissipi.

1. Rimontare il potenziometro facendolo scorrere in posizione sulla copertura laterale. Assicurarsi che i fili siano orientati verso il basso. Serrare il dado di fissaggio del potenziometro alla coppia di $0,90-1,13 \text{ N}\cdot\text{m}$ (8-10 in-lb). Far passare il filo del potenziometro nella parte inferiore della copertura laterale e collegarlo al cablaggio del display.

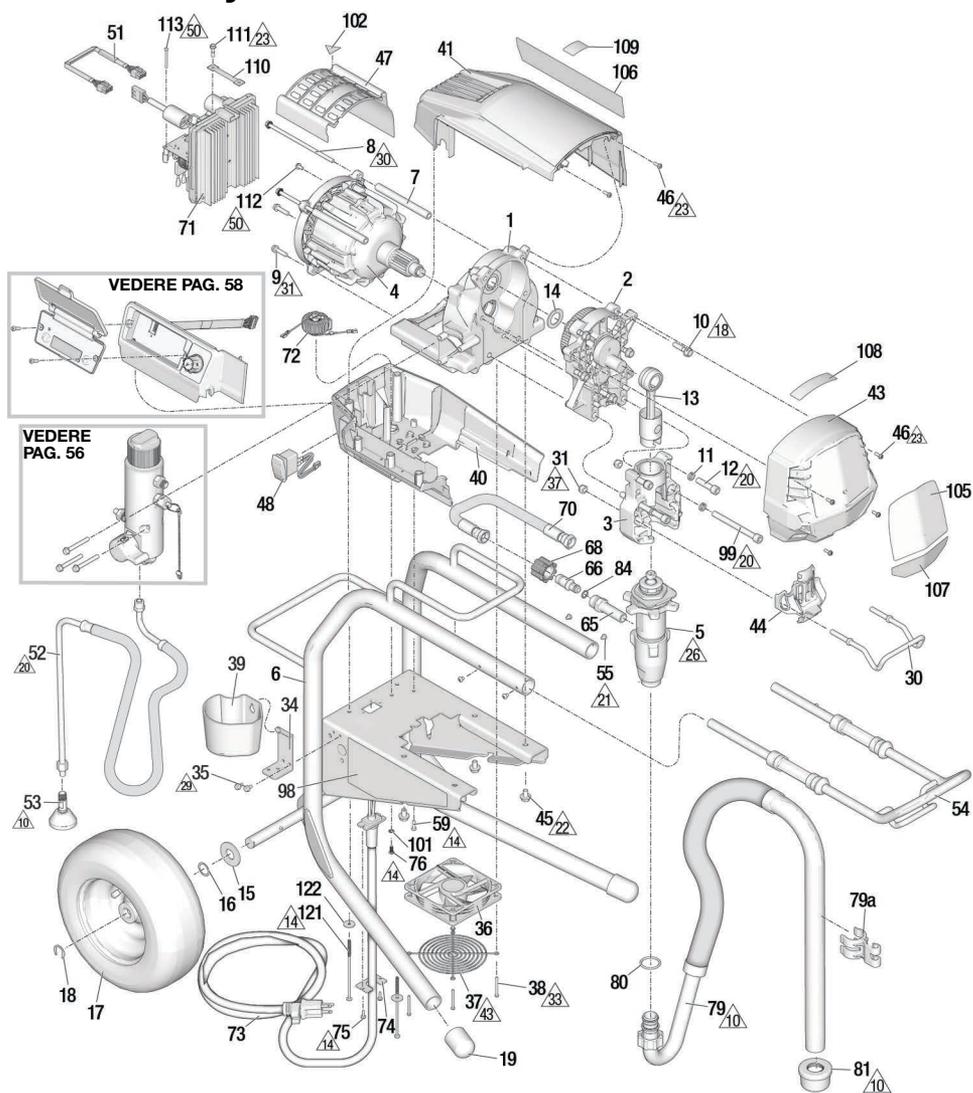


2. Ruotare l'albero del potenziometro in senso orario fino all'arresto, quindi montare la guarnizione e la manopola con l'indicatore rivolto verso il basso (posizione TurboClean). Applicare una forza verso il basso alla manopola e serrare entrambe le viti di fissaggio per creare una leggera resistenza sulla guarnizione. Serrare le viti alla coppia di $1,13-1,69 \text{ N}\cdot\text{m}$ (10-15 in-lb).



3. Rimontare la copertura laterale su quella inferiore. Serrare le viti alla coppia di $1,36-1,80 \text{ N}\cdot\text{m}$ (12-16 in-lb). Ricollegare il cablaggio del display alla scheda di controllo. Assicurarsi di far passare il cablaggio del display attraverso la funzione di localizzazione sul lato superiore della scheda di controllo.
4. Rimontare e riposizionare la copertura, vedere **Reinstallazione della copertura**, pagina 43.
5. Calibrare la manopola, vedere **Calibrazione della manopola**, pagina 33.

Parti 695 XT LoBoy



19930

801113b

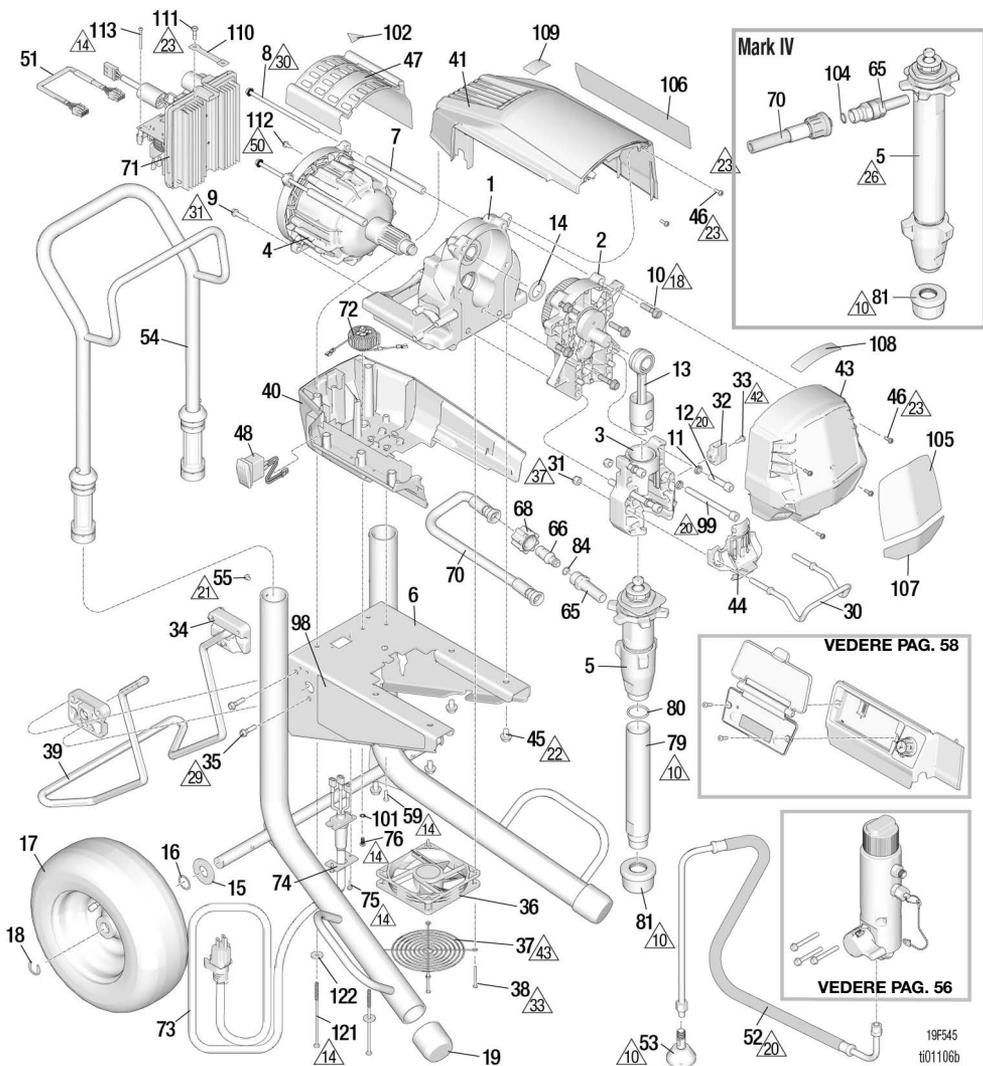
Rif.	Coppia	Rif.	Coppia	Rif.	Coppia
10	Serrare a mano	23	2,3-2,89 N•m (20-25 in•lb)	37	9,6-10,7 N•m (85-95 in•lb)
14	1,4-1,8 N•m (12-16 in•lb)	26	95-108,5 N•m (70-80 ft•lb)	42	3,4-4,5 N•m (30-40 in•lb)
18	21,5-23,7 N•m (190-210 in•lb)	29	4,5-5,2 N•m (40-45 in•lb)	43	Montare la protezione in modo che non tocchi il mozzo della ventola.
20	33,9-40,7 N•m (25-30 ft•lb)	30	7,9-8,5 N•m (70-75 in•lb)		
21	2,5-3,2 N•m (22-28 in•lb)	31	15,8-18 N•m (140-160 in•lb)	50	3,4-4,0 N•m (30-35 in•lb)
22	16,3-19,0 N•m (12-14 ft•lb)	33	0,7-0,9 N•m (6-8 in•lb)		

695 XT LoBoy Elenco dei ricambi

Rif.	Parte	Descrizione	Qtà	Rif.	Parte	Descrizione	Qtà
1	2003292	TELAIO <i>include 45</i>	1	65	20B230	RACCORDO, pompa	1
2	2003289	ALLOGGIAMENTO <i>include 10, 14</i>	1	66	16X833	RACCORDO, sgancio rapido	1
3	2003294	ALLOGGIAMENTO, cuscinetto; <i>include 11, 12, 30, 31, 32, 33, 44, 99</i>	1	68	120583	DADO, manuale	1
4	2003298	MOTORE, <i>include 7, 8, 9, 47, 102</i>	1	70	2003296	TUBO FLESSIBILE, accoppiato, <i>include 66, 68, 84</i>	1
5	2001548	POMPA, volumetrica, <i>include 65, 80</i>	1	71		SCHEDA, controllo	1
6	20B190	TELAIO, XT, 695 LoBoy	1	2003254		100-120 VCA	
7	19B587	DISTANZIATORE, tirante, motore	2	2003255		220-240 VCA	
8	19C928	VITE, cappuccio	2	72		VALVOLA DELL'ARIA, terra, <i>include 76, 101</i>	1
9	119426	VITE, lavorata, testa con rondella esagonale	2	2003268		Nord America, Giappone, Taiwan	
10	15C753	VITE, lavorata, testa rondella esagonale	5	2003269		Resto del mondo	
11	106115	CONTRORONDELLA	4	73	Vedere pag. 60	CAVO, alimentazione, <i>include</i> <i>74, 75</i>	1
12	17E788	VITE, a brugola, 3/8 x 1,5	2	74	20B466	FERMO, cavo di alimentazione, VITE, lavorata,	1
13	19D814	ASTA, collegamento, XT	1	75	2003004	testa con rondella esagonale scanalata	2
14	116191	RONDELLA di spinta	1	76	2003504	VITE, lavorata, testa esagonale dentellata	1
15	156306	RONDELLA, piana	2	79	24A437	TUBO FLESSIBILE, LoBoy, sottogruppo, <i>include 81</i>	1
16	116038	RONDELLA, ondulata a molla	2	79a	15D000	CLIP, linea di drenaggio	1
17	119420	RUOTA, pneumatica	2	80	118494	GUARNIZIONE, O-ring	1
18	15E891	CLIP, ritenzione	2	81	189920	KIT, filtro	1
19	19D306	TAPPO, asta	2	84	107505	GUARNIZIONE, O-ring	1
20	16C457	GANCIO, secchio	1	91	Vedere pag. 59	TUBO FLESSIBILE	1
21	111040	DADO, blocco, inserimento, nylon	2	98	Vedere pag. 61	ETICHETTA, sicurezza, pericolo	1
22	15F952	STAFFA, tazza di scarico	1	▲			
23	114423	VITE, testa esagonale	2	99	20B730	VITE, a brugola, 3/8 x 4,0, acciaio inossidabile	1
24	19D923	VENTOLA, 12 V	1	101	100718	RONDELLA	1
25	19D924	PROTEZIONE, ventola	1	102	2001766	ETICHETTA, sicurezza, avvertenza, parti mobili	1
26	117683	VITE, lavorata, testa troncoconica phillips	4	▲			
27	276975	TAZZA, scarico	1	105	Vedere pag. 61	ETICHETTA, marchio, anteriore	1
28	2003286	SCHERMO, motore, parte inferiore <i>include 48, 59</i>	1	106	Vedere pag. 61	ETICHETTA, marchio, laterale	1
29	2003283	SCHERMO, motore, parte superiore; <i>include 46, 59</i>	1	107	Vedere pag. 61	ETICHETTA, marchio, Xtreme Torque	1
30	2003281	COPERCHIO, frontale, <i>include 46</i>	1	108	Vedere pag. 61	ETICHETTA, marchio, QR, XT	1
31	20B130	COPERCHIO, asta pompa	1	109	16D576	ETICHETTA, marchio, prodotto negli Stati Uniti	1
32	111801	VITE, brugola, testa esagonale	4	110	2002717	CABLAGGIO, terra, intrecciato (solo modelli 230 VCA)	1
33	2001659	VITE, per metallo, testa con rondella esagonale scanalata	6	111	119791	VITE, lavorata, testa rondella esagonale (solo modelli 230 VCA)	1
34	19D292	COPERCHIO, motore	1	112	114391	VITE, messa a terra (solo modelli 230 VCA)	1
35	116752	INTERRUTTORE, a bilanciere	1	113	119236	VITE (solo modelli 230 VCA)	2
36	19B596	CABLAGGIO, encoder	1	121	2005199	VITE, n.10, 5 in.	2
37	20B648	TUBO FLESSIBILE, drenaggio, XT, LoBoy	1	122	120339	RONDELLA, piana	2
38	241920	DEFLETTORE, filettato	1				
39	19D794	IMPUGNATURA, LoBoy, gruppo	1				
40	109032	VITE, lavorata	1				
41	19D307	VITE, lavorata, torx, testa troncoconica	1				

▲ Le etichette, le targhette e le schede di sicurezza di ricambio sono disponibili gratuitamente.

695 XT, 795 XT, Mark IV Standard Hi-Boy



Rif.	Coppia	Rif.	Coppia	Rif.	Coppia
10	Serrare a mano	23	2,3-2,89 N•m (20-25 in-lb)	37	9,6-10,7 N•m (85-95 in-lb)
14	1,4-1,8 N•m (12-16 in-lb)	26	95-108,5 N•m (70-80 ft-lb)	42	3,4-4,5 N•m (30-40 in-lb)
18	21,5-23,7 N•m (190-210 in-lb)	29	14,7-17,0 N•m (130-150 in-lb)	43	Montare la protezione in modo che non tocchi il mozzo della ventola.
20	33,9-40,7 N•m (25-30 ft-lb)	30	7,9-8,5 N•m (70-75 in-lb)		
21	2,5-3,2 N•m (22-28 in-lb)	31	15,8-18 N•m (140-160 in-lb)	50	3,4-4,0 N•m (30-35 in-lb)
22	16,3-19,0 N•m (12-14 ft-lb)	33	0,7-0,9 N•m (6-8 in-lb)		

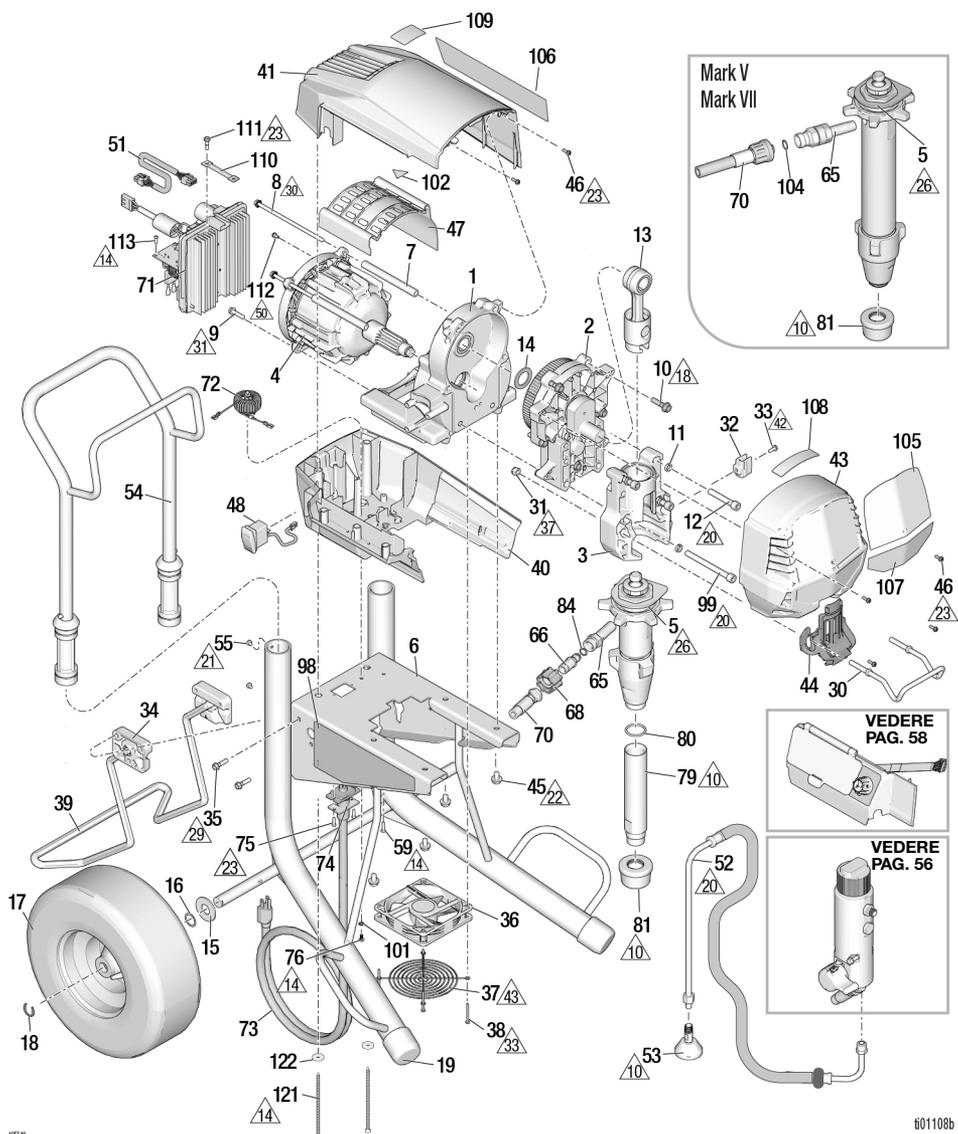
695 XT, 795 XT, Mark IV Standard Hi-Boy

Elenco dei ricambi

Rif.	Parte	Descrizione	Qtà	Rif.	Parte	Descrizione	Qtà	
1	2003292	TELAIO <i>include 45</i>	1	20B230	Modelli 695/795			
2		ALLOGGIAMENTO, trasmissione, <i>include 10, 14</i>	1	2004023	Modello Mark IV			
	2003289	Modello 695		66	16X833	RACCORDO, sgancio rapido (solo modelli 695/795)	1	
	2003290	Modelli 795/Mark IV		68	120583	DADO, manuale (solo modelli 695/795)	1	
3	2003294	ALLOGGIAMENTO, cuscinetto; <i>include 11, 12, 30, 31, 32, 33, 44, 99</i>	1	70		TUBO FLESSIBILE, accoppiato	1	
4		MOTORE, <i>include 7, 8, 9, 47, 102</i>	1	2003296	Modelli 695/795, <i>include 66, 68, 84</i>			
	2003298	Modello 695		2003297	Modello Mark IV, <i>include 104</i>			
	2003299	Modelli 795		71		SCHEDA, controllo	1	
	2005784	Mark IV		2003256	110VAC (UK)			
5		POMPA, volumetrica	1	2003254	100-120 VCA			
	2001548	Modello 695, <i>include 65, 80</i>		2003255	220-240 VCA			
	2001573	Modello 795, <i>include 65, 80</i>		72		VALVOLA DELL'ARIA, terra, <i>include 76, 101</i>	1	
	2001552	Modello Mark IV, <i>include 65</i>		2003268	Nord America, Giappone, Taiwan			
6	19D663	TELAIO, XT, 695/795/Mark IV	1	2003269	Resto del mondo			
7	19B587	DISTANZIATORE, tirante, motore	2		Vedere pag. 60	CAVO, alimentazione, <i>include 74, 75</i>	1	
8	19C928	VITE, cappuccio	2	73	20B466	FERMO, cavo di alimentazione,	1	
9	119426	VITE, lavorata, testa con rondella esagonale	2	74	2003004	VITE, lavorata, torx, autofilettante	2	
		VITE, lavorata, testa rondella esagonale	5	75		VITE, lavorata, testa esagonale dentellata	1	
10	15C753	CONTRORONDELLA	4	76	2003504	TUBO, aspirazione, XT (solo modelli 695/795)	1	
11	106115	VITE, a brugola, 3/8 x 1,5	2	79	19D828	GUARNIZIONE, O-Ring (solo modelli 695/795)	1	
12	17E788	ASTA, collegamento, XT	1	80	118494	KIT, filtro	1	
13	19D814	RONDELLA di spinta	2	81	189920	GUARNIZIONE, O-ring	1	
14	116191	RONDELLA, piana	2	84	107505	VEDERE pag. 59	1	
15	156306	RONDELLA, ondulata a molla	2	91		TUBO FLESSIBILE	1	
16	116038	RUOTA, pneumatica	2	97		TUBO FLESSIBILE, frusta, solo Mark IV	1	
17	119420	CLIP, ritenzione	2	98▲		ETICHETTA, sicurezza, pericolo	1	
18	15E891	TAPPO, asta	2	99	20B730	VITE, a brugola, 3/8 x 4,0, acciaio inossidabile	2	
19	276974	GANCIO, secchio	1	101	100718	RONDELLA	1	
30	16C457	DADO, blocco, inserimento, nylon	2	102	2001766	ETICHETTA, sicurezza, avvertenza, parti mobili	1	
31	111040	CLIP, linea di drenaggio	1	104	102982	O-ring	1	
32	16X203	VITE, per metallo, testa con rondella esagonale scanalata	1	105		Vedere pag. 61	ETICHETTA, marchio, anteriore	1
33	118444	CAMMA, carrello	2	106		Vedere pag. 61	ETICHETTA, marchio, laterale	1
34	15C982	VITE, lavorata, testa con rondella esagonale	4	107		Vedere pag. 61	ETICHETTA, marchio, Xtreme Torque	1
35	114531	VENTOLA, 12 V	1	108		Vedere pag. 61	ETICHETTA, marchio, QR, XT	1
36	19D923	PROTEZIONE, ventola	1	109	16D576	ETICHETTA, marchio, prodotto negli Stati Uniti	1	
37	19D924	VITE, lavorata, testa troncoconica phillips	4	110	2002717	CABLAGGIO, terra, intrecciato (230 VCA e 110 UK)	1	
38	117683	SUPPORTO, cavalletto, universale, XT	1	111	119791	VITE, lavorata, testa rondella esagonale (230 VCA e 110 UK)	1	
39	19D921	SCHERMO, motore, parte inferiore <i>include 48, 59</i>	1	112	114391	VITE, messa a terra (230 VCA e 110 UK)	1	
40	2003286	SCHERMO, motore, parte superiore; <i>include 46, 59</i>	1	113	119236	VITE (solo modelli 230 VCA, 110 UK)	2	
41	2003283	COPERCHIO, frontale, <i>include 46</i>	1	121	2005199	VITE, n.10, 5 in.	2	
43	2003281	COPERCHIO, asta pompa	1	122	120339	RONDELLA, piana	2	
44	20B130	VITE, brugola, testa esagonale	4					
45	111801	VITE, per metallo, testa con rondella esagonale scanalata	6					
46	2001659	COPERCHIO, motore	1					
47	19D292	INTERRUTTORE, a bilanciare	1					
48	116752	CABLAGGIO, encoder	1					
51	19B596	TUBO FLESSIBILE, drenaggio, XT	1					
52	20B342	DEFLETTORE, filettato	1					
53	241920	IMPUGNATURA, gruppo	1					
54	24A250	VITE, lavorata	4					
55	109032	VITE, lavorata, torx, testa troncoconica	1					
59	19D307	RACCORDO, pompa	1					
65								

▲ Le etichette, le targhette e le schede di sicurezza di ricambio sono disponibili gratuitamente.

1095 XT, Mark V, Mark VII Standard Hi-Boy



601108b

Rif.	Coppia	Rif.	Coppia	Rif.	Coppia
10	Serrare a mano	23	2,3-2,89 N•m (20-25 in-lb)	37	9,6-10,7 N•m (85-95 in-lb)
14	1,4-1,8 N•m (12-16 in-lb)	26	142,8-156,4 N•m (105-115 ft-lb)	42	3,4-4,5 N•m (30-40 in-lb)
18	21,5-23,7 N•m (190-210 in-lb)	29	14,7-17,0 N•m (130-150 in-lb)	43	Montare la protezione in modo che non tocchi il mozzo della ventola.
20	33,9-40,7 N•m (25-30 ft-lb)	30	7,9-8,5 N•m (70-75 in-lb)	50	3,4-4,0 N•m (30-35 in-lb)
21	2,5-3,2 N•m (22-28 in-lb)	31	15,8-18 N•m (140-160 in-lb)		
22	16,3-19,0 N•m (12-14 ft-lb)	33	0,7-0,9 N•m (6-8 in-lb)		

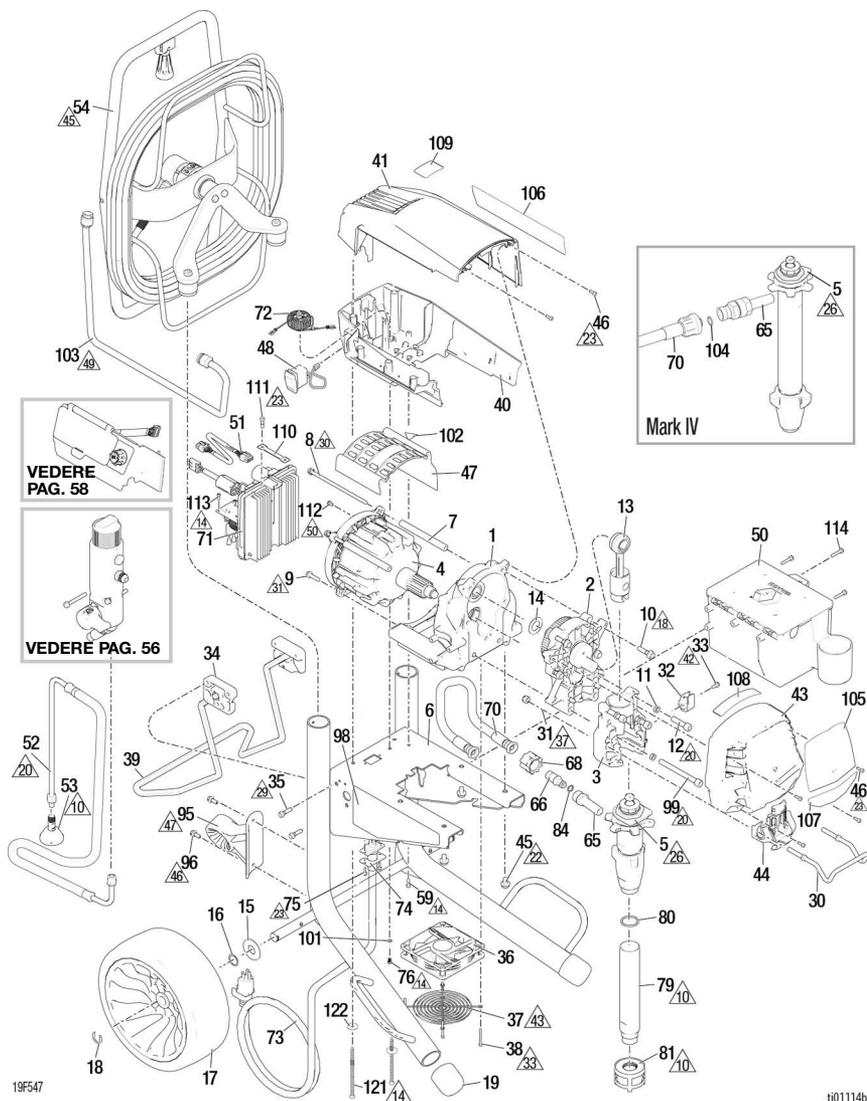
1095 XT, Mark V, Mark VII Standard Hi-Boy

Elenco dei ricambi

Rif.	Parte	Descrizione	Qtà	Rif.	Parte	Descrizione	Qtà
1	2003293	TELAIO <i>include 45</i>	1	66	16X833	RACCORDO, sgancio rapido (solo modello 1095)	1
2	2003291	ALLOGGIAMENTO, trasmissione, <i>include 10, 14</i>	1	68	120583	DADO, manuale (solo modello 1095)	1
3	2003295	ALLOGGIAMENTO, cuscinetto; <i>include 11, 12, 30, 31, 32, 33, 44, 99</i>	1	70		TUBO FLESSIBILE, accoppiato (solo modello 1095)	1
4		MOTORE, <i>include 7, 8, 9, 47, 102</i>	1	2003296		Modello 1095, <i>include 66, 68, 84</i>	
	2003300	Modello 1095		2003297		Modelli Mark V/Mark VII, <i>include 104</i>	
	2003301	Mark V		71		SCHEMA, controllo	1
	2003302	Mark VII (EMEA)		2003256		110VAC (UK)	
5		POMPA, volumetrica	1	2003254		100-120 VCA	
	2001550	Modello 1095, <i>include 65, 80</i>		2003255		220-240 VCA	
	2001554	Modello Mark V, <i>include 65</i>		72		VALVOLA DELL'ARIA, terra, <i>include 76, 101</i>	1
	2001556	Modello Mark VII, <i>include 65</i>		2003268		Nord America, Giappone, Taiwan	
6	19D664	TELAIO, XT, 1095/Mark V/ Mark VII	1	2003269		Resto del mondo	
7	19B587	DISTANZIATORE, tirante, motore	2	73	Vedere pag. 60	CAVO, alimentazione, <i>include 74, 75</i>	1
8	19C928	VITE, cappuccio	2	74	20B466	FERMO, cavo di alimentazione,	1
9	119426	VITE, lavorata, testa con rondella esagonale	2	75	2003004	VITE, lavorata, torx, autofilettante	2
10	15C753	VITE, lavorata, testa rondella esagonale	5	76	2003504	VITE, lavorata, testa esagonale dentellata	1
11	106115	CONTORONDELLA	4	79	19F477	TUBO, aspirazione (solo modello 1095)	1
12	17E789	VITE, a brugola, 3/8 x 2,25	2	80	118494	GUARNIZIONE, O-Ring (solo modello 1095)	1
13	24V085	ASTA, collegamento	1	81	189920	FILTRO	1
14	116192	RONDELLA di spinta	1	84	107505	GUARNIZIONE, O-ring	1
15	156306	RONDELLA, piana	2	91	Vedere pag. 59	TUBO FLESSIBILE	1
16	116038	RONDELLA, ondulata a molla	2	97	Vedere pag. 61	FLESSIBILE, a frusta	1
17	119509	RUOTA, pneumatica	2	98▲	Vedere pag. 61	ETICHETTA, sicurezza, pericolo	1
18	15E891	CLIP, ritenzione	2	99	20B730	VITE, a brugola, 3/8 x 4.0, acciaio inossidabile	2
19	276974	TAPPO, asta	2	101	100718	RONDELLA	1
30	16C457	GANCIO, secchio	1	102	2001766	ETICHETTA, sicurezza, avvertenza, parti mobili	1
31	111040	DADO, blocco, inserimento, nylon	2	104	102982	O-ring	1
32	16X203	CLIP, linea di drenaggio	1	105	Vedere pag. 61	ETICHETTA, marchio, anteriore	1
33	118444	VITE, per metallo, testa con rondella esagonale scanalata	1	106	Vedere pag. 61	ETICHETTA, marchio, laterale	1
34	15C982	CAMMA, carrello	2	107	Vedere pag. 61	ETICHETTA, marchio, Xtreme Torque	1
35	114531	VITE, lavorata, testa con rondella esagonale	4	108	Vedere pag. 61	ETICHETTA, marchio, QR, XT	1
36	19D923	VENTOLA, 12 V	1	109	16D576	ETICHETTA, marchio, prodotto negli Stati Uniti	1
37	19D924	PROTEZIONE, ventola	1	110	2002717	CABLAGGIO, con messa a terra, intrecciato (solo modelli 230 VCA e 110 UK)	1
38	117683	VITE, testa troncoconica	4	111	119791	VITE, lavorata, testa rondella esagonale (solo modelli 230 VAC e 110 UK)	1
39	19D921	SUPPORTO, cavalletto, universale, XT	1	112	114391	VITE, messa a terra (solo modelli 230 VCA e 110 UK)	1
40	2003287	SCHERMO, motore, parte inferiore <i>include 48, 59</i>	1	113	119236	VITE (solo modelli 230 VCA, 110 UK)	2
41	2003284	SCHERMO, motore, parte superiore; <i>include 46, 59</i>	1	121	2005199	VITE, n.10, 5 in.	2
43	2003282	COPERCHIO, frontale, <i>include 46</i>	1	122	120339	RONDELLA, piana	2
44	20B131	COPERCHIO, asta pompa	1				
45	111801	VITE, brugola, testa esagonale	4				
46	2001659	VITE, per metallo, testa con rondella esagonale scanalata	6				
47	19D292	COPERCHIO, motore	1				
48	116752	INTERRUTTORE, a bilanciere	1				
51	19B596	CABLAGGIO, encoder	1				
52	20B342	TUBO FLESSIBILE, drenaggio, XT	1				
53	241920	DEFLETTORE, filettato	1				
54	24A250	IMPUGNATURA, gruppo	1				
55	109032	VITE, lavorata	4				
59	19D307	VITE, lavorata, torx, testa troncoconica	2				
65		RACCORDO, pompa	1				
	20B230	Modello 1095					
	2004023	Modelli Mark V/Mark VII					

▲ Le etichette, le targhette e le schede di sicurezza di ricambio sono disponibili gratuitamente.

695 XT, 795 XT, Mark IV Pro Hi-Boy



19F547

t10114b

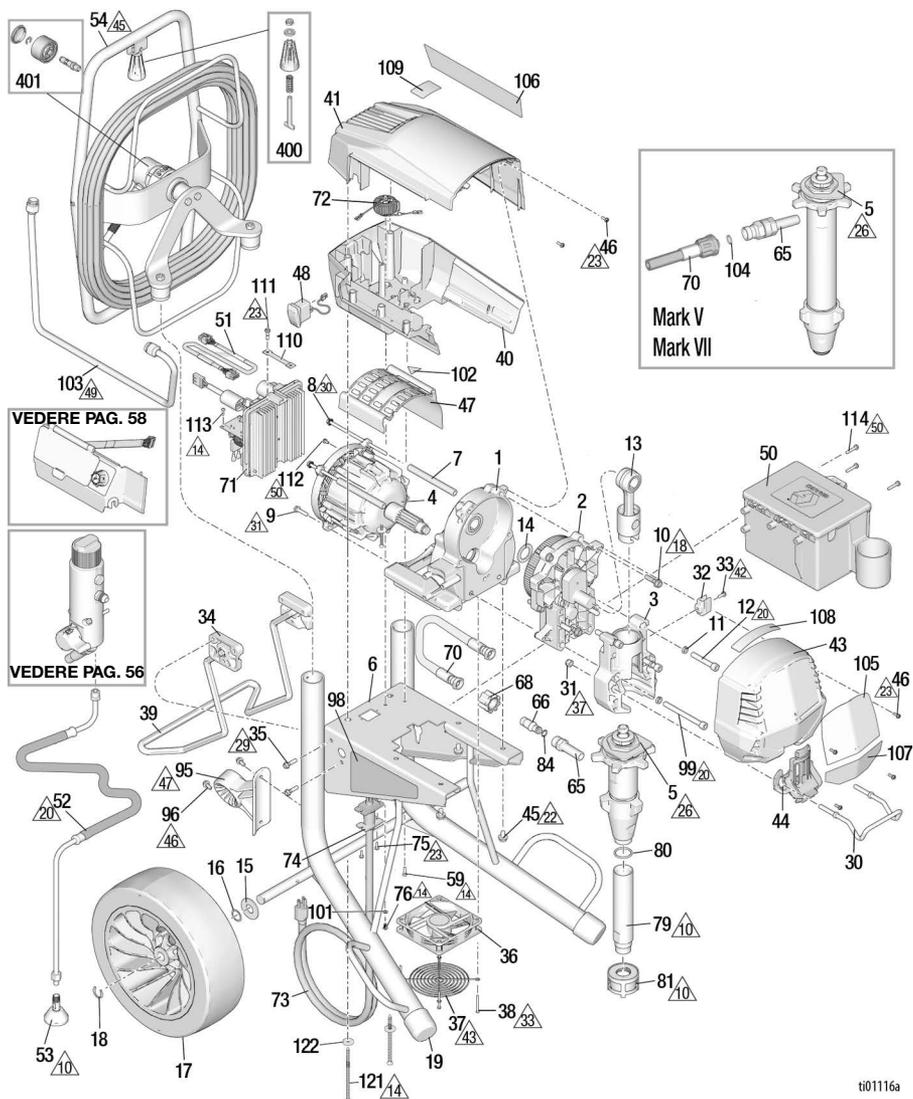
Rif.	Coppia	Rif.	Coppia	Rif.	Coppia
10	Serrare a mano	29	14,7-17,0 N•m (130-150 in-lb)	45	54,4-68,0 N•m (40-50 ft-lb)
14	1,4-1,8 N•m (12-16 in-lb)	30	7,9-8,5 N•m (70-75 in-lb)	46	4,5-5,6 N•m (40-50 in-lb)
18	21,5-23,7 N•m (190-210 in-lb)	31	15,8-18 N•m (140-160 in-lb)	47	Orientarsi con la freccia verso l'alto
20	33,9-40,7 N•m (25-30 ft-lb)	33	0,7-0,9 N•m (6-8 in-lb)	49	51,7-57,1 N•m (38-42 ft-lb)
22	16,3-19,0 N•m (12-14 ft-lb)	37	9,6-10,7 N•m (85-95 in-lb)	50	3,4-4,0 N•m (30-35 in-lb)
23	2,3-2,89 N•m (20-25 in-lb)	42	3,4-4,5 N•m (30-40 in-lb)		
26	94,9-108,5 N•m (70-80 ft-lb)	43	Montare la protezione in modo che non tocchi il mozzo della ventola.		

695 XT, 795 XT, Mark IV Pro Hi-Boy Elenco dei ricambi

Rif.	Parte	Descrizione	Qtà	Rif.	Parte	Descrizione	Qtà
1	2003292	TELAIO <i>include 45</i>	1	2004023	Modello Mark IV		
2		ALLOGGIAMENTO, trasmissione, <i>include 10, 14</i>	1	66	16X833	RACCORDO, sgancio rapido (solo modelli 695/795)	1
	2003289	Modello 695		68	120583	DADO, manuale (solo modelli 695/795)	1
	2003290	Modelli 795/Mark IV		70		TUBO FLESSIBILE, accoppiato	1
3	2003294	ALLOGGIAMENTO, cuscinetto; <i>include 11, 12, 30, 31, 32, 33, 44, 99</i>	1	2003296		Modelli 695/795, <i>include 66, 68, 84</i>	
4		MOTORE, <i>include 7, 8, 9, 47, 102</i>	1	2003297		Modello Mark IV, <i>include 104</i>	
	2003298	Modello 695		71		SCHEDA, controllo	1
	2003299	Modelli 795		2003256		110VAC (UK)	
	2005784	Mark IV		2003254		100-120 VCA	
5		POMPA, volumetrica	1	2003255		220-240 VCA	
	2001549	Modello 695, <i>include 65, 80</i>		72		VALVOLA DELL'ARIA, terra, <i>include 76, 101</i>	1
	2001574	Modello 795, <i>include 65, 80</i>			2003268	Nord America, Giappone, Taiwan	
	2001553	Modello Mark IV, <i>include 65</i>		2003269		Resto del mondo	
6	19D663	TELAIO, XT, 695/795/Mark IV	1	73		Vedere pag. 60	
7	19B587	DISTANZIATORE, tirante, motore	2	74	20B466	FERMO, cavo di alimentazione,	1
8	19C928	VITE, cappuccio	2	75	2003004	VITE, lavorata, torx, autofilettante	2
9	119426	VITE, lavorata, testa con rondella esagonale	2	76	2003504	VITE, lavorata, testa esagonale dentellata	1
10	15C753	VITE, lavorata, testa rondella esagonale	5	79	19D828	TUBO, aspirazione, XT (solo modelli 695/795)	1
11	106115	CONTRORONDELLA	4	80	118494	GUARNIZIONE, O-Ring (solo modelli 695/795)	1
12	17E788	VITE, a brugola, 3/8 x 1,5	2	81	15V573	FILTRO	1
13	19D814	ASTA, collegamento, XT	1	84	107505	GUARNIZIONE, O-ring	1
14	116191	RONDELLA di spinta	1	91		Vedere pag. 59	
15	156306	RONDELLA, piana	2	95	19D922	GUIDA, tubo flessibile, XT, Pro	1
16	116038	RONDELLA, ondulata a molla	2	96	117633	VITE, scanalata, testa con rondella esagonale	2
17	20B198	PNEUMATICO, poliuretano, nero	2	98▲		Vedere pag. 61	
18	15E891	CLIP, ritenzione	2	99	20B730	VITE, a brugola, 3/8 x 4,0, acciaio inossidabile	2
19	276974	TAPPO, asta	2	101	100718	RONDELLA	1
20	16C457	GANCIO, secchio	1	102	2001766	ETICHETTA, sicurezza, avvertenza, parti mobili	1
21	111040	DADO, blocco, inserimento, nylon	2	103	2002230	TUBO, modellato, XT	1
22	16X203	CLIP, linea di drenaggio	1	104	102982	O-ring	1
23	118444	VITE, per metallo, testa con rondella esagonale scanalata	1	105		Vedere pag. 61	
24	15C982	CAMMA, carrello	2	106		Vedere pag. 61	
25	114531	VITE, lavorata, testa con rondella esagonale	4	107		Vedere pag. 61	
26	19D923	VENTOLA, 12 V	1	108		Vedere pag. 61	
27	19D924	PROTEZIONE, ventola	1	109	16D576	ETICHETTA, marchio, QR, XT	1
28	117683	VITE, lavorata, testa con rondella esagonale	4	110	2002717	ETICHETTA, marchio, prodotto negli Stati Uniti	1
29	19D921	SUPPORTO, cavalletto, universale, XT	1	111		CABLAGGIO, con messa a terra, intrecciato (solo modelli 230 VCA e 110 UK)	1
30	2003286	SCHERMO, motore, parte inferiore <i>include 48, 59</i>	1	112	114391	VITE, messa a terra (solo modelli 230 VCA e 110 UK)	1
31	2003283	SCHERMO, motore, parte superiore; <i>include 46, 59</i>	1	113	119236	VITE (solo modelli 230 VCA, 110 UK)	2
32	2003281	COPERCHIO, frontale, <i>include 46</i>	1	114	118852	VITE	3
33	20B130	COPERCHIO, asta pompa	1	121	2005199	VITE, n.10, 5 in.	2
34	111801	VITE, brugola, testa esagonale	4	122	120339	RONDELLA, piana	2
35	2001659	VITE, per metallo, testa con rondella esagonale scanalata	6				
36	19D292	COPERCHIO, motore	1				
37	116752	INTERRUTTORE, a bilanciere	1				
38	287253	KIT, cassetta degli attrezzi, modelli EMEA e UK, <i>include 114</i>	1				
39	19B596	CABLAGGIO, encoder	1				
40	20B342	TUBO FLESSIBILE, drenaggio, XT	1				
41	241920	DEFLETTORE, filettato	1				
42	25V145	BOBINA, tubo flessibile, XT, <i>include 77, 84, 95, 96, 103</i>	1				
43	19D307	VITE, lavorata, torx, testa troncoconica	1				
44	65	RACCORDO, pompa	1				
	20B230	Modelli 695/795					

▲ Le etichette, le targhette e le schede di sicurezza di ricambio sono disponibili gratuitamente.

1095 XT, Mark V, Mark VII, Pro Hi-Boy



ti01116a

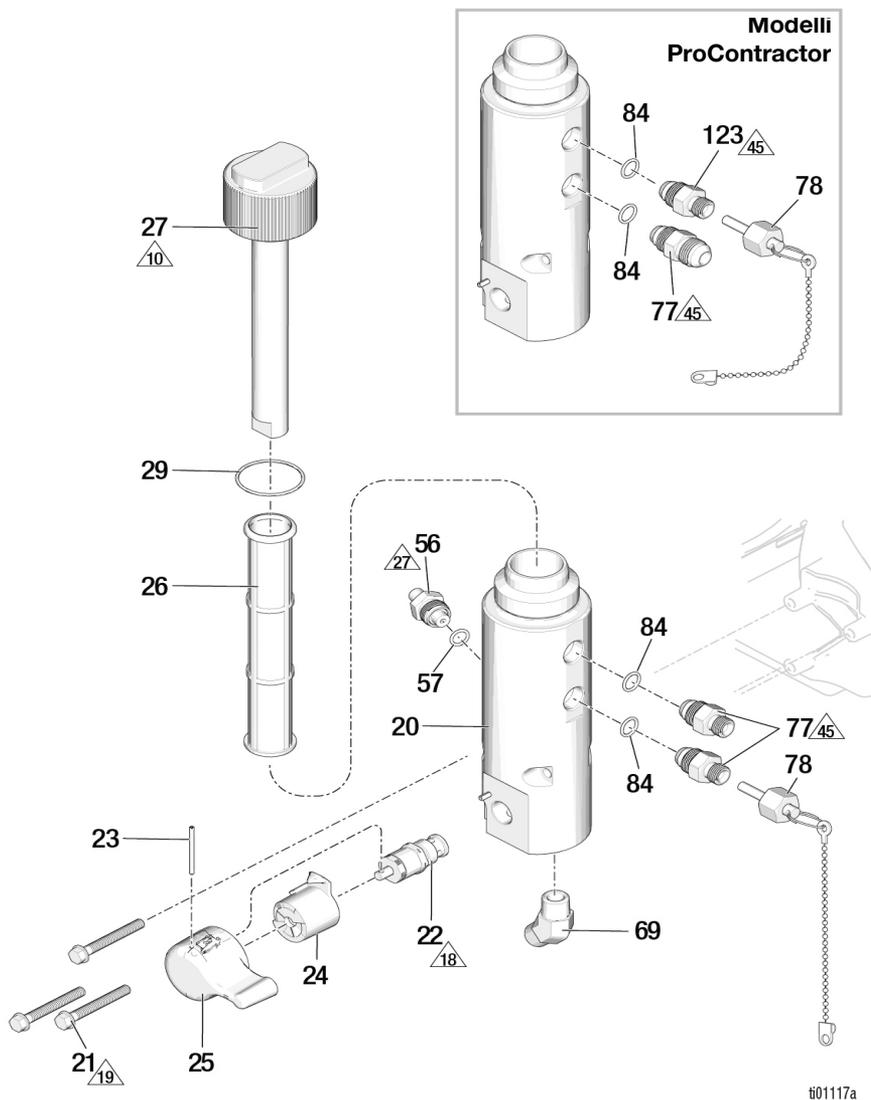
Rif.	Coppia	Rif.	Coppia	Rif.	Coppia
10	Serrare a mano	29	14,7-17,0 N•m (130-150 in-lb)	45	54,4-68,0 N•m (40-50 ft-lb)
14	1,4-1,8 N•m (12-16 in-lb)	30	7,9-8,5 N•m (70-75 in-lb)	46	4,5-5,6 N•m (40-50 in-lb)
18	21,5-23,7 N•m (190-210 in-lb)	31	15,8-18 N•m (140-160 in-lb)	47	Orientarsi con la freccia verso l'alto
20	33,9-40,7 N•m (25-30 ft-lb)	33	0,7-0,9 N•m (6-8 in-lb)	49	51,7-57,1 N•m (38-42 ft-lb)
22	16,3-19,0 N•m (12-14 ft-lb)	37	9,6-10,7 N•m (85-95 in-lb)	50	3,4-4,0 N•m (30-35 in-lb)
23	2,3-2,89 N•m (20-25 in-lb)	42	3,4-4,5 N•m (30-40 in-lb)		
26	142,8-156,4 N•m (105-115 ft-lb)	43	Montare la protezione in modo che non tocchi il mozzo della ventola.		

1095 XT, Mark V, Mark VII, Pro Hi-Boy Elenco dei ricambi

Rif.	Parte	Descrizione	Qtà	Rif.	Parte	Descrizione	Qtà	
1	2003293	TELAIO <i>include 45</i>	1	66	16X833	RACCORDO, sgancio rapido (solo modello 1095)	1	
2	2003291	ALLOGGIAMENTO, trasmissione, <i>include 10, 14</i>	1	68	120583	DADO, manuale (solo modello 1095)	1	
3	2003295	ALLOGGIAMENTO, cuscinetto; <i>include 11, 12, 30, 31, 32, 33, 44, 99</i>	1	70		TUBO FLESSIBILE, accoppiato	1	
4		MOTORE, <i>include 7, 8, 9, 47, 102</i>	1	2003296		Modello 1095, <i>include 66, 68, 84</i>		
	2003300	Modelli 1095		2003297		Modelli Mark V/Mark VII, <i>include 104</i>		
	2003301	Mark V		71		SCHEDA, controllo	1	
	2003302	Mark VII (EMEA)		2003256		110VAC (UK)		
5		POMPA, volumetrica	1	2003254		100-120 VCA		
	2001551	Modello 1095, <i>include 65, 80</i>		2003255		220-240 VCA		
	2001555	Modello Mark V, <i>include 65</i>		72		VALVOLA DELL'ARIA, terra, <i>include 76, 101</i>	1	
	2001557	Modello Mark VII, <i>include 65</i>		2003268		Nord America, Giappone, Taiwan		
6	19D664	TELAIO, XT, 1095/Mark V/Mark VII	1	2003269		Resto del mondo		
7	19B587	DISTANZIATORE, tirante, motore	2	73	Vedere pag. 60	CAVO, alimentazione, <i>include 74, 75</i>	1	
8	19C928	VITE, cappuccio	2	74	20B466	FERMO, cavo di alimentazione,	1	
9	119426	VITE, lavorata, testa con rondella esagonale	2	75	2003004	VITE, lavorata, torx, autofilettante	2	
10	15C753	VITE, lavorata, testa rondella esagonale	5	76	2003504	VITE, lavorata, testa esagonale dentellata	1	
11	106115	CONTORONDELLA	4	79	19F477	TUBO, aspirazione, XT (solo modello 1095)	1	
12	17E789	VITE, a brugola, 3/8 x 2,25	2	80	118494	GUARNIZIONE, O-Ring (solo modello 1095)	1	
13	24V085	ASTA, collegamento	1	81	15V573	FILTRO	1	
14	116192	RONDELLA di spinta	1	84	107505	GUARNIZIONE, O-ring	1	
15	156306	RONDELLA, piana	2	91	Vedere pag. 59	TUBO FLESSIBILE		
16	116038	RONDELLA, ondulata a molla	2	95		GUIDA, tubo flessibile, XT, Pro 1095 e Mark V	1	
17	17E687	PNEUMATICO, poliuretano, nero, 13 in.	2	19D922		Mark VII		
18	15E891	CLIP, ritenzione	2	2002139		VITE, scanalata, testa con rondella esagonale	2	
19	276974	TAPPO, asta	2	96	117633	Vedere pag. 61	1	
30	16C457	GANCIO, secchio	1	99	20B730	VITE, a brugola, 3/8 x 4.0, acciaio inossidabile	2	
31	111040	DADO, blocco, inserimento, nylon	2	101	100718	RONDELLA	1	
32	16X203	CLIP, linea di drenaggio	1	102	2001766	ETICHETTA, sicurezza, avvertenza, parti mobili	1	
33	118444	VITE, per metallo, testa con rondella esagonale scanalata	1	▲	103	2002230	TUBO, modellato, XT	1
34	15C982	CAMMA, carrello	2	104	102982	O-ring	1	
35	114531	VITE, lavorata, testa con rondella esagonale	4	105	Vedere pag. 61	ETICHETTA, marchio, anteriore	1	
36	19D923	VENTOLA, 12 V	1	106	Vedere pag. 61	ETICHETTA, marchio, laterale	1	
37	19D924	PROTEZIONE, ventola	1	107	Vedere pag. 61	ETICHETTA, marchio, Xtreme Torque	1	
38	117683	VITE, lavorata, testa con rondella esagonale	4	108	Vedere pag. 61	ETICHETTA, marchio, QR, XT	1	
39	19D921	SUPPORTO, cavalletto, universale, XT	1	109	16D576	ETICHETTA, marchio, prodotto negli Stati Uniti	1	
40	2003287	SCHERMO, motore, parte inferiore <i>include 48, 59</i>	1	110	2002717	CABLAGGIO, con messa a terra, intrecciato (solo modelli 230 VCA e 110 UK)	1	
41	2003284	SCHERMO, motore, parte superiore; <i>include 46, 59</i>	1	111	119791	VITE, lavorata, testa rondella esagonale (solo modelli 230 VAC e 110 UK)	1	
43	2003282	COPERCHIO, frontale, <i>include 46</i>	1	112	114391	VITE, messa a terra (solo modelli 230 VCA e 110 UK)	1	
44	20B131	COPERCHIO, asta pompa	1	113	119236	VITE (solo modelli 230 VCA, 110 UK)	2	
45	111801	VITE, brugola, testa esagonale	4	114	118852	VITE	3	
46	2001659	VITE, per metallo, testa con rondella esagonale scanalata	6	121	2005199	VITE, n.10, 5 in.	2	
47	19D292	COPERCHIO, motore	1	122	120339	RONDELLA, piana	2	
48	116752	INTERRUTTORE, a bilanciere	1	400	2009285	KIT, impugnatura	1	
50	287253	KIT, cassetta degli attrezzi (SOLO modelli EMEA e UK), <i>include 114</i>	1	401	2009287	KIT, avvolgi tubo	1	
51	19B596	CABLAGGIO, encoder	1					
52	20B342	TUBO FLESSIBILE, drenaggio, XT	1					
53	241920	DEFLETTORE, filettato	1					
54		BOBINA, tubo flessibile, XT, <i>include 77, 84, 95, 96, 103, 400</i>	1					
	25V145	Modelli 1095/Mark V						
	25V146	Modello Mark VII						
59	19D307	VITE, lavorata, torx, testa troncoconica	2					
65		RACCORDO, pompa	1					
	20B230	Modello 1095						
	2004023	Modelli Mark V/Mark VII						

▲ Le etichette, le targhette e le schede di sicurezza di ricambio sono disponibili gratuitamente.

Filtro

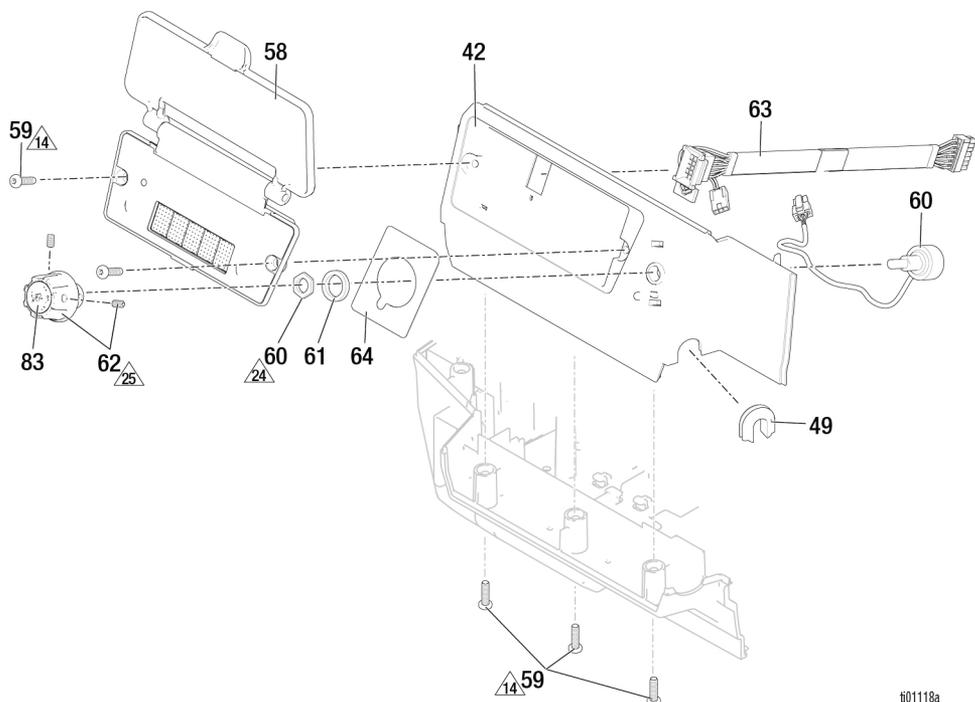


Rif.	Coppia	Rif.	Coppia	Rif.	Coppia
10	Serrare a mano	19	11,3-13,6 N•m (100-120 in-lb)	45	54,4-68,0 N•m (40-50 ft-lb)
18	21,5-23,7 N•m (190-210 in-lb)	27	47,5-61,0 N•m (35-45 ft-lb)		

Elenco dei ricambi del filtro

Rif.	Parte	Descrizione	Qtà	Rif.	Parte	Descrizione	Qtà
20	19D919	BASE, filtro, XT	1		122533	Modelli Mark IV/Mark V/Mark VII	
21	120091	VITE	3	77		ADATTATORE, nipplo, <i>include 84</i>	
22	24B156	VALVOLA, ricircolo, usi gravosi	1			Modelli 695/795/1095	
23	15C972	PIN, molla	1	2003277		Standard e Lo-Boy	2
24	24A382	BASE, valvola, usi gravosi	1		2003278	Modelli Mark IV/Mark V Standard	2
25	24E234	LEVA, valvola di ricircolo, usi gravosi	1		2003279	Modello Mark VII Standard	2
26		KIT, filtro, mesh	1		2003280	Modello ProContractor (tutti i modelli)	1
	244067	60 mesh (apparecchiatura originale)		78		TAPPO, senza guarnizione	1
	244068	100 mesh			2005275	1/4 in., modelli 695, 795, 1095	
	244069	200 mesh			2005276	3/8 in., modelli Mark IV, Mark V	
	244071	30 mesh			2005277	1/2 in., modelli Mark VII	
27	2003271	TUBO, diffusione <i>include 29</i>	1	84	107505	GUARNIZIONE, o-ring	2
		TAPPO, filtro	1	123		KIT, uscita, filtro del fluido	1
29	117285	GUARNIZIONE, o-ring	1		2003277	Modelli 695/795/1095 Procontractor	
		TRASDUTTORE, controllo pressione, <i>include 57 e il codice 19C988</i> <i>(vedere display digitale n.49)</i>			2003278	Modelli Mark IV, Mark V Procontractor	
56	2003348				2003279	Modelli Mark VII Procontractor	
57	111457	GUARNIZIONE, o-ring	1				
69		RACCORDO, gomito, 3/8 npt	1				
	20B233	Modelli 695/795/1095					

Display digitale



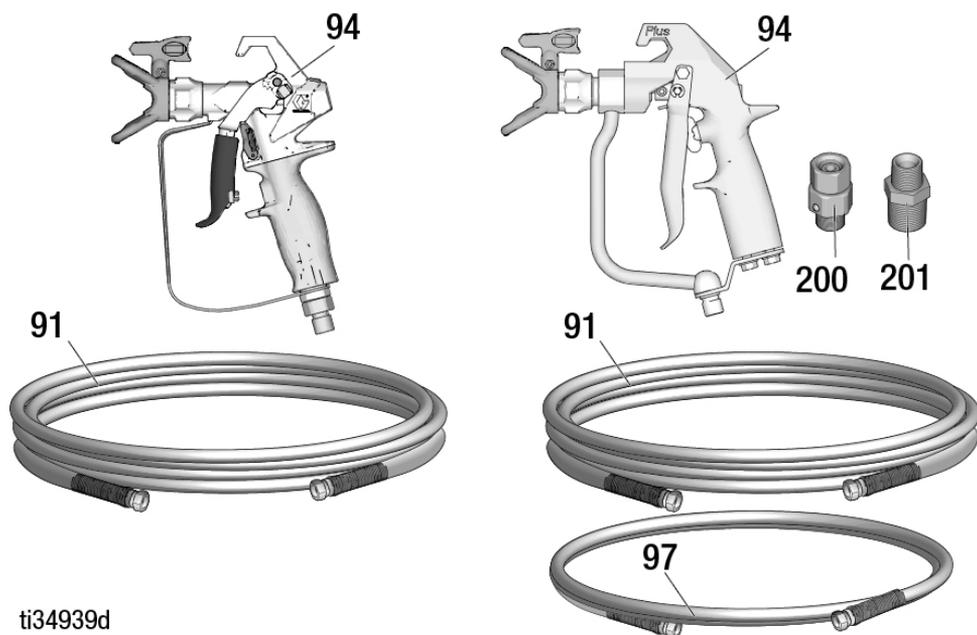
t01118a

Rif.	Coppia	Rif.	Coppia	Rif.	Coppia
14	1,4-1,8 N•m (12-16 in-lb)	24	0,9-1,1 N•m (8-10 in-lb)	25	1,1-1,7 N•m (10-15 in-lb)

Elenco dei ricambi del display digitale

Rif.	Parte	Descrizione	Qtà
42	2003288	SCHERMO, motore, lato <i>include 49, 59, 64</i>	1
49	19C988	OCCHIELLO, trasduttore	1
58		MODULO, display, <i>include 59</i>	1
	20B432	ProContractor/Bluelink	
	20B431	Solo display	
59	19D307	VITE, lavorata, torx, testa troncoconica	5
60	2003350	POTENZIOMETRO, gruppo	1
61	15C973	GUARNIZIONE	1
62	19C986	MANOPOLA, potenziometro	1
63	19C527	CABLAGGIO, display	1
64	19C998	ETICHETTA, marchio, comando	1
83	19D678	ETICHETTA, comando	1

Pistola a spruzzo e flessibile

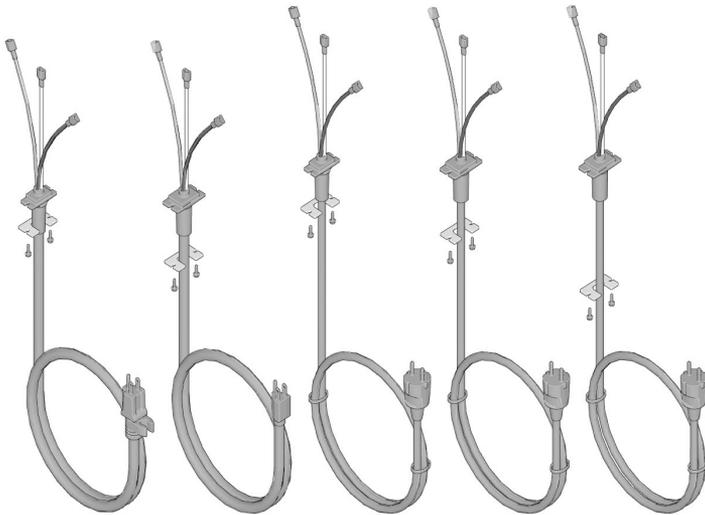


ti34939d

Elenco dei ricambi di pistola a spruzzo e tubo flessibile

Rif.	Parte	Descrizione	Qtà	Rif.	Parte	Descrizione	Qtà
91		TUBO FLESSIBILE, accoppiato	1	241705	Mark V, Nord America e ANZ, KO		
	240794	695/795/1095 XT, 1/4 in. x 15,24 (50 ft.)		289605	Mark V/Mark VII, EMEA e Regno Unito		
	826079	695/795/1095 Ultimate, 1/4 in. x 15,24 (50 ft.)		246468	Mark IV		
	245225	Mark IV/Mark V, 3/8 in. x 15,24 (50 ft.)		97	FLESSIBILE, a frusta	1	
	278499	Mark VII, 1/2 in. x 15,24 (50 ft.)		241735	Mark IV/Mark V, 1/4 in. x 15,24 (3 ft.)		
94		PISTOLA A SPRUZZO	1	191239	Mark VII, 3/8 in. x 15,24 (11 ft.)		
	17Y043	695/795/1095 XT, Nord America, EMEA		200	RACCORDO GIREVOLE, Mark V/Mark VII	1	
	17Y044	695/795/1095 XT, Asia		201	BUSSOLA	1	
	826252	695/795/1095 Ultimate		159841	Mark IV/Mark V/Mark VII		
				159239	Mark VII		

Cavi di alimentazione



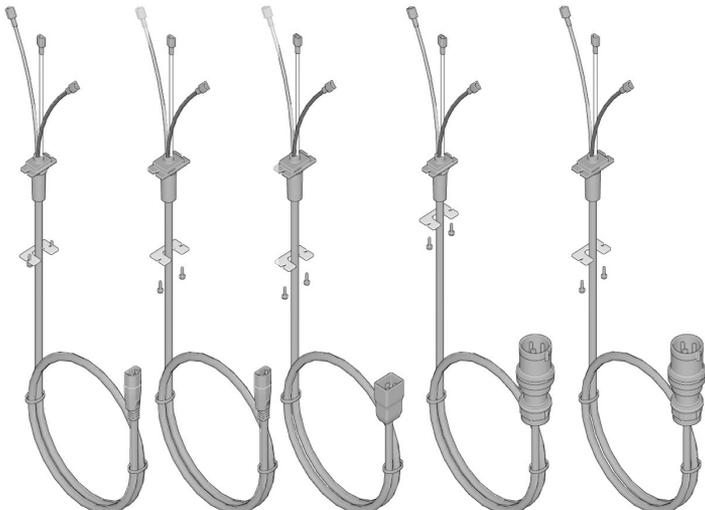
73a

73e

73b

73g

73j



73d

73f

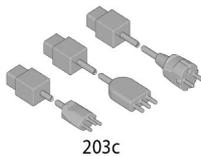
73k

73c

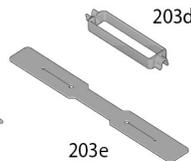
73h



203a



203c



203e



203d



203f

tit01393a

Elenco dei ricambi per il cavo di alimentazione

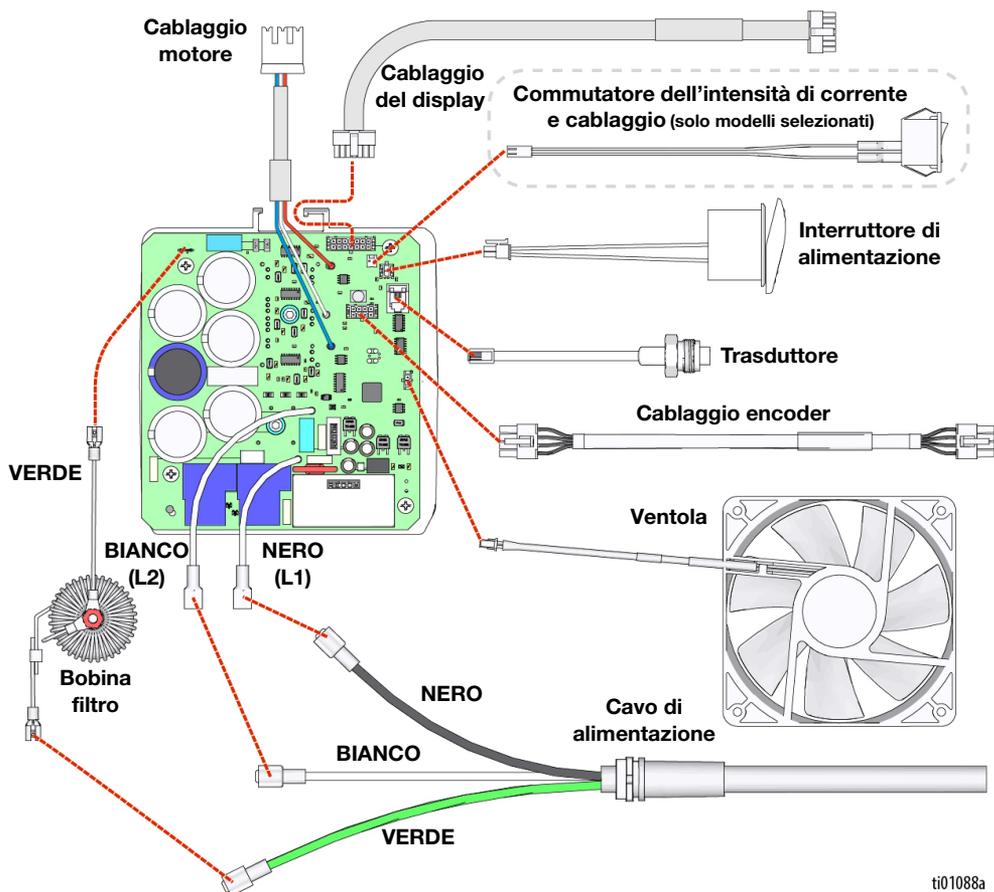
Rif.	Parte	Descrizione	Qtà	Rif.	Parte	Descrizione	Qtà
		CAVO, alimentazione	1			ADATTATORE, cavo	1
73a	2003257	Codice: 19F545, 19F547, 19F553, 20B963, 20B964, 826295, 826297, 826296, 19F710, 826298, 19F711,, 826299, 19F549, 19F551		203a	242001	CEE 10 A (codice: 19F714, 20B951, 19F713, 20B953, 19F717, 19F720, 20B955, 19F721, 19F723, 20B959, 19F724)	
73b	2003259	Codice: 19F727, 19F729, 19F731, 19F733		203b	242005	ANZ, 10 A (codice: 19F714, 19F713, 19F717, 19F720, 19F721, 19F723, 19F724, 19F712, 19F715)	
73c	2003266	Codice: 19F728, 19F730, 19F732, 19F734		203c	287121	Italia, Danimarca, Svizzera, 10 A (codice: 20B951, 20B953, 20B955, 20B959)	
73d	2003262	Codice: 19F714, 20B951, 19F713, 20B953, 19F717, 19F712, 19F715			253103	CEE, Italia, Svizzera, 16 A (codice: 20B961)	
73e	2003258	Codice: 19F546, 826300, 19F548, 826301, 20B965, 19F550, 19F552, 19F725				FERMO, cavo	1
73f	2003263	Codice: 19F720, 20B955, 19F721, 19F723, 19F724, 20B959		203d	195551	Codice: 19F714, 20B951, 19F713, 20B953, 19F717, 19F720, 20B955, 19F721, 19F723, 20B959, 19F724, 19F712, 19F715	
73 g	2003260	Codice: 19F735, 19F736, 19F739, 19F741		203e	121249	Codice: 20B961	
73h	2003267	Codice: 19F740, 19F742		203f	244285	Codice 20B963, 20B964, 20B965, 19F725	
73J	2003261	Codice: 19F743, 19F744					
73 K	2003264	Codice: 20B961					

Numero di modello dello spruzzatore	Etichetta medica ▲	Rif. 98 Etichetta di avvertenza ▲	Rif. 105 Etichetta frontale	Rif. 106 Etichetta laterale	Rif. 107 Etichetta XT	Rif. 108 Etichetta QR			
19F545	179960	18D884	2002271	2002280	2002289	2002410			
19F547						2002411			
19F553						2002410			
19F710						2002411			
19F711						2004238			
826295						2004239			
826297						2004238			
826296						2004239			
826298						2002410			
826299					2002438				
19F546					2002410				
826300					2002438				
19F548					2002411				
826301					2004239				
19F549					2002410				
19F551					2002411				
19F552					2002410				
19F727					16G596	2002271	2002280	2002289	2002410
19F728		2002411							
19F729		2002410							
19F730		2002411							
20B951		2002410							
20B953		2002411							
19F731		2002410							
19F732		2002411							
19F733		2002410							
19F734		2002411							
20B955		2002410							
19F735		2002411							
19F736		2002410							
19F739		2002411							
20B959		2002410							
19F740		2002290	2002275	2002284	2002290	2002410			
19F741	2002411								
19F742	2002410								
19F743	2002411								
19F744	2002410								
20B961	2002411								
19F720	18D885					2002273	2002282	2002289	2002410
19F714		2002411							
19F712		2002410							
19F715		2002411							
19F713		2002410							
19F717		2002411							
19F721		2002410							
19F550		18D884	2002275	2002284	2002290				2002410
19F723		18D885							2002411
19F724		26A998	2003469	2002271	2002280				2002289
19F725	2002411								
20B963	2002410								
20B964	2002411								
20B965	2002273					2002282	2002290	2002410	

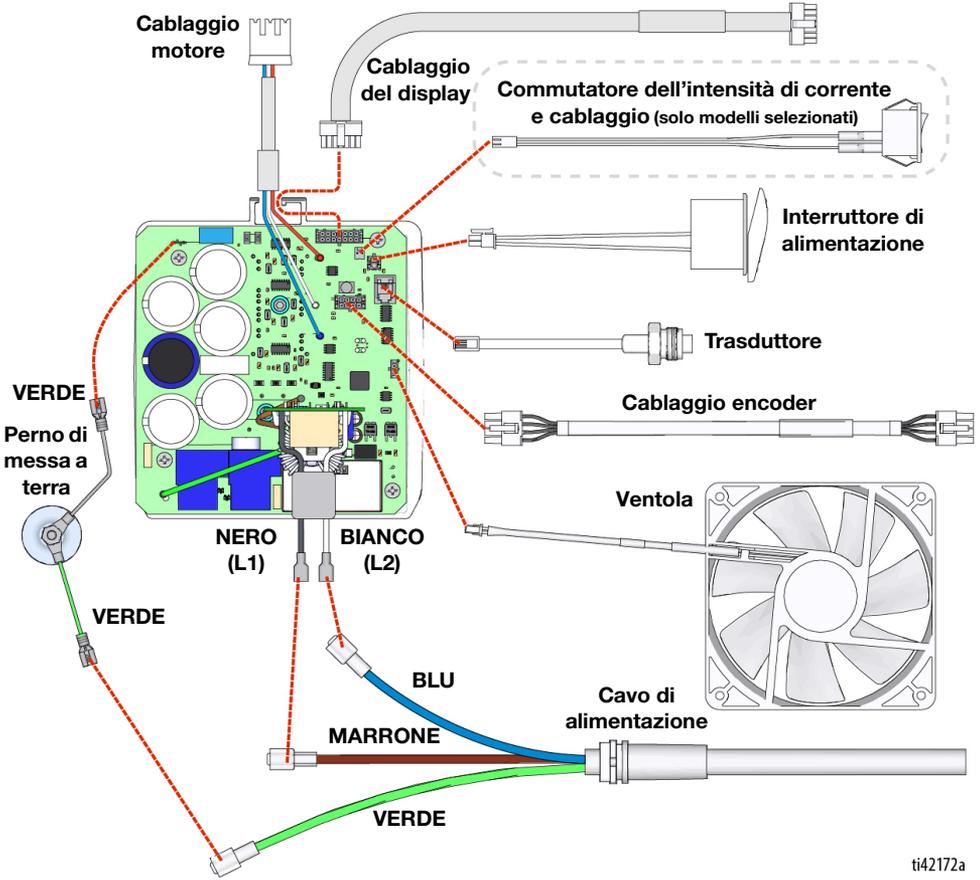
▲ Le etichette, le targhette e le schede di sicurezza sono sostituibili gratuitamente.

Diagrammi di cablaggio

100-120 V



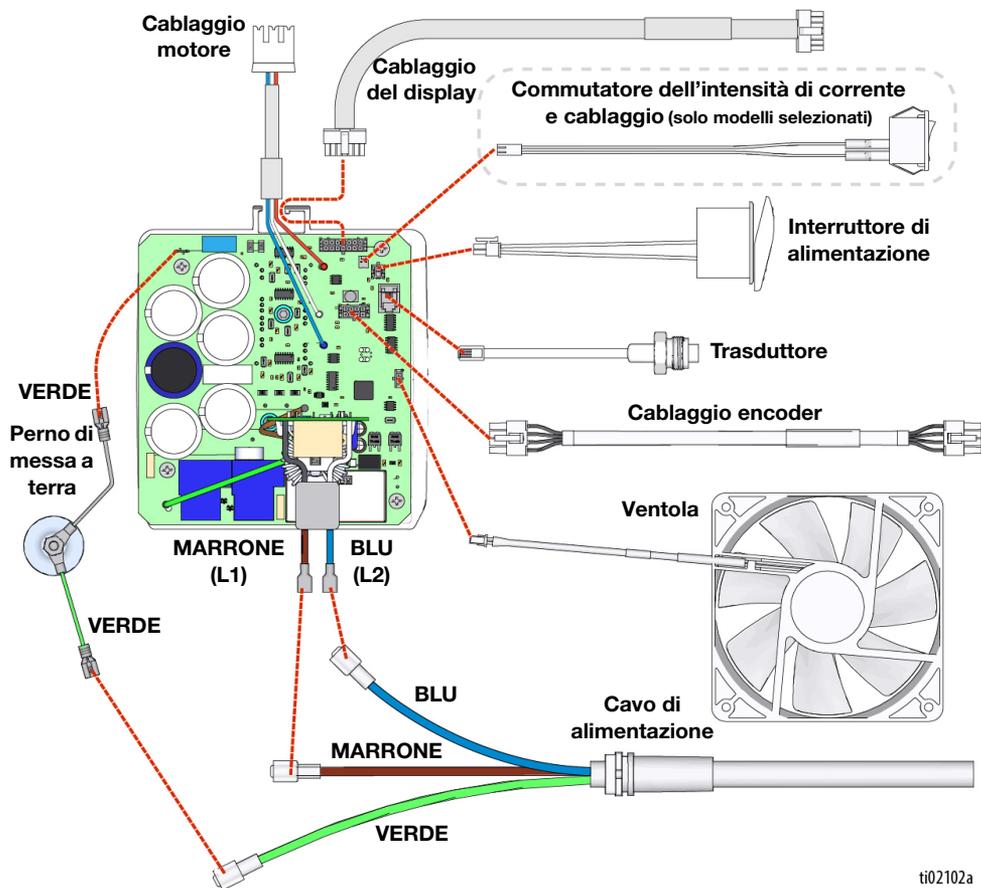
110 V UK



ti42172a

Diagrammi di cablaggio

220-240V



ti02102a

Specifiche tecniche

	US	Metrico
Spruzzatore		
Pressione massima di esercizio del fluido	3300 psi	228 bar, 22,8 MPa
Erogazione massima		
695 XT	1,05 gpm	4,0 lpm
795 XT/Mark IV XT	1,2 gpm	4,5 lpm
1095	1.3 gpm	4,9 lpm
Mark V XT	1,5 gpm	5,6 lpm (110 V) / 4,6 lpm (230 V) / 4,7 lpm (220 V)
Mark VII	ND	6,4 lpm
Dimensioni massime dell'ugello		
695 XT		0,031
795 XT		0,033
1095 XT		
Modelli 110-120V		0,037
Modelli a 220-240 V		0,035
Mark IV XT		0,033
Mark V XT		
Modelli 110-120V		0,039
Modelli a 220-240 V		0,035
Mark VII XT		0,041
Mandata del fluido npsm		
695 XT, 795 XT, 1095 XT		1/4 in.
Mark IV XT, Mark V XT		3/8 in.
Mark VII XT		1/2 in.
Minimo del generatore		5000 W
Requisiti di alimentazione		
695 XT	100-120 VCA, 15 Amp. 50-60 Hz	220-240 VCA, 10 Amp. 50-60 Hz
795 XT, Mark IV XT, 1095 XT, Mark V XT	100-120 VCA, 20 Amp. 50-60 Hz	220-240 VCA, 10 Amp. 50-60 Hz
Mark VII XT	N/D	220-240 VCA, 16 Amp. 50-60 Hz
Valutazione ambientale		0-42 °C (32-108 °F)
Dimensioni dello spruzzatore		
Lo-Boy		
Altezza	28,0 in.	71,1 cm
Lunghezza (impugnatura rientrata)	29,5 in.	74,9 cm
Lunghezza (impugnatura estesa)	35,0 in.	88,9 cm
Larghezza	22,3 in.	56,6 cm
Peso (spruzzatore, tubo flessibile, pistola)	90 lb.	41 kg
Standard, 695 XT/795 XT/Mark IV XT		
Altezza (impugnatura rientrata)	30,5 in.	77,5 cm
Altezza (impugnatura estesa)	40,2 in.	102,1 cm
Lunghezza	25,3 in.	64,3 cm
Larghezza	22,3 in.	56,6 cm
Peso 695/795 (spruzzatore, tubo flessibile, pistola)	93 lb.	42 kg
Peso Mark IV (spruzzatore, tubo flessibile, pistola)	103 lb.	47 kg
Standard, 1095 XT/Mark V XT/Mark VII XT		
Altezza (impugnatura rientrata)	30,5 in.	77,5 cm
Altezza (impugnatura estesa)	40,2 in.	102,1 cm
Lunghezza	25,9 in.	65,8 cm
Larghezza	24,4 in.	62,0 cm
Peso 1095 (spruzzatore, tubo flessibile, pistola)	112 lb	51 kg

Specifiche tecniche

Peso Mark V (spruzzatore, tubo flessibile, pistola)	122 lb	55 kg			
Peso Mark VII (spruzzatore, tubo flessibile, pistola)	126 lb	57 kg			
ProContractor, 695 XT/795 XT/Mark IV XT					
Altezza (impugnatura Quick Reel verticale)	41,3 in.	104,9 cm			
Lunghezza	27,5 in.	69,9 cm			
Larghezza (impugnatura Quick Reel verticale)	22,6 in.	57,4 cm			
Larghezza (maniglia Quick Reel orizzontale)	25,5 in.	64,8 cm			
Peso 695/795 (spruzzatore, tubo flessibile, pistola)	112 lb	51 kg			
Peso Mark IV (spruzzatore, tubo flessibile, pistola)	122 lb	55 kg			
ProContractor, 1095 XT/Mark V XT/ Mark VII XT					
Altezza (impugnatura Quick Reel verticale)	41,5 in.	105,4 cm			
Lunghezza	28,0 in.	71,1 cm			
Larghezza (impugnatura Quick Reel verticale)	24,2 in.	61,5 cm			
Larghezza (maniglia Quick Reel orizzontale)	25,5 in.	64,8 cm			
Peso 1095 (spruzzatore, tubo flessibile, pistola)	129 lb	59 kg			
Peso Mark V (spruzzatore, tubo flessibile, pistola)	140 lb.	64 kg			
Peso Mark VII (spruzzatore, tubo flessibile, pistola)	147 lb	67 kg			
Tutti gli spruzzatori					
Materiali della struttura					
Materiali a contatto con il fluido	Acciaio al carbonio zincato e nichelato, nylon, acciaio inossidabile, PTFE, acetale, cuoio, UHMWPE, alluminio, carburo di tungsteno, polietilene, fluoroelastomero, uretano				
Rumorosità** (dBA) a 22,8 MPa (228 bar, 3300 psi)					
Pressione sonora **					
695 XT/795 XT/Mark IV XT	63 dBA				
1095 XT/Mark V XT/Mark VII XT	79 dBA				
Potenza sonora **					
695 XT/795 XT/Mark IV XT	77 LwA				
1095 XT/Mark V XT/Mark VII XT	89 LwA				
Note					
** Pressione sonora misurata a 1 metro (3 piedi) dall'apparecchiatura.					
** Potenza sonora misurata in base allo standard ISO-9614.					
Tutti i marchi commerciali o registrati indicati nel presente documento sono di proprietà dei rispettivi proprietari.					
Codice data Graco:					
Codice data/codice seriale Graco	Mese (primo carattere)	Anno (2° e 3° carattere)	Serie (4° carattere)	Codice (5°-10° carattere)	Serie (11°-16° carattere)
Codice di esempio per la data: A16A	A = gennaio	16 = 2016	A = numero di controllo seriale		
Codice di esempio per la data: L16A232749000102	L = dicembre	16 = 2016	A = numero di controllo seriale	Codice alfanumerico a 6 cifre	Numero di serie sequenziale a 6 cifre

Proposizione California 65

RESIDENTI IN CALIFORNIA

 **AVVERTENZA:** Rischio di cancro e problemi riproduttivi –
www.P65warnings.ca.gov.

Garanzia standard Graco

Graco garantisce che tutta l'apparecchiatura descritta nel presente documento, fabbricata da Graco e marchiata con il suo nome, è esente da difetti nei materiali e nella fabbricazione alla data di vendita all'acquirente originale che la usa. Fatta eccezione per le garanzie a carattere speciale, esteso o limitato applicate da Graco, l'azienda provvederà a riparare o sostituire qualsiasi parte dell'apparecchiatura di cui abbia accertato la condizione difettosa per un periodo di dodici mesi a decorrere dalla data di vendita. La presente garanzia si applica solo alle apparecchiature che vengono installate, utilizzate e di cui viene eseguita la manutenzione secondo le raccomandazioni scritte di Graco.

La presente garanzia non copre la normale usura, né alcun malfunzionamento, danno o usura causati da installazione scorretta, applicazione impropria, abrasione, corrosione, manutenzione inadeguata o impropria, negligenza, incidenti, manomissione o sostituzione di componenti con prodotti non originali Graco e pertanto Graco declina ogni responsabilità rispetto alle citate cause di danno. Graco non potrà essere ritenuta responsabile neppure per eventuali malfunzionamenti, danni o usura causati dall'incompatibilità delle apparecchiature Graco con strutture, accessori, apparecchiature o materiali non forniti da Graco o con progettazioni, produzioni, installazioni, funzionamenti o manutenzioni errate di strutture, accessori, apparecchiature o materiali non forniti da Graco.

La presente garanzia è condizionata al reso prepagato dell'apparecchiatura ritenuta difettosa a un distributore autorizzato Graco affinché ne verifichi il difetto dichiarato. Se il difetto dichiarato viene verificato, Graco riparerà o sostituirà senza alcun addebito tutti i componenti difettosi. L'apparecchiatura sarà restituita all'acquirente originale con trasporto prepagato. Se l'ispezione non rileva difetti nei materiali o nella lavorazione, le riparazioni saranno effettuate a un costo ragionevole che include il costo dei componenti, la manodopera e il trasporto.

QUESTA GARANZIA È ESCLUSIVA E SOSTITUISCE TUTTE LE ALTRE GARANZIE, ESPLICITE O IMPLICITE INCLUSE, MA SOLO A TITOLO ESEMPLIFICATIVO, EVENTUALI GARANZIE DI COMMERCIALITÀ O IDONEITÀ PER SCOPI PARTICOLARI.

L'unico obbligo di Graco e il solo rimedio a disposizione dell'acquirente per eventuali violazioni della garanzia sono quelli indicati in precedenza. L'acquirente accetta che nessun altro rimedio (ivi compresi, in via esemplificativa ma non esaustiva, danni accidentali o consequenziali derivanti dalla perdita di profitto, mancate vendite, lesioni alle persone o danni alle proprietà o qualsiasi altra perdita accidentale o consequenziale) sia messo a sua disposizione. Qualsiasi azione legale per violazione della garanzia dovrà essere intrapresa entro due (2) anni dalla data di vendita.

GRACO NON RILASCI ALCUNA GARANZIA E NON RICONOSCE ALCUNA GARANZIA IMPLICITA DI COMMERCIALITÀ E ADATTABILITÀ A SCOPI PARTICOLARI RELATIVAMENTE AD ACCESSORI, ATTREZZATURE, MATERIALI O COMPONENTI VENDUTI MA NON PRODOTTI DA GRACO. Tali articoli venduti, ma non prodotti, da Graco (come motori elettrici, interruttori, tubi flessibili, ecc.) sono coperti dalla garanzia, se esiste, dei rispettivi fabbricanti. Graco fornirà all'acquirente un'assistenza ragionevole in caso di reclami per violazione di queste garanzie.

In nessun caso Graco sarà responsabile di danni indiretti, accidentali, speciali o consequenziali derivanti dalla fornitura da parte di Graco dell'apparecchiatura di seguito riportata o per la fornitura, il funzionamento o l'utilizzo di qualsiasi altro prodotto o altro articolo venduto, a causa di violazione del contratto, della garanzia, per negligenza di Graco o altro.

Informazioni Graco

Per le informazioni aggiornate sui prodotti Graco, visitare il sito www.graco.com.

Per informazioni sui brevetti, visitare www.graco.com/patents.

PER INVIARE UN ORDINE, contattare il distributore GRACO o chiamare il numero 1-800-690-2894 per individuare il distributore più vicino.



Tutte le informazioni e le illustrazioni contenute nel presente documento sono basate sui dati più aggiornati disponibili al momento della pubblicazione. Graco si riserva il diritto di apportare modifiche in qualunque momento senza preavviso.

Traduzione delle istruzioni originali. This manual contains Italian. MM 3B0070

Sede generale Graco: Minneapolis

Uffici internazionali: Belgio, Cina, Giappone, Corea

GRACO INC. AND SUBSIDIARIES • P.O. BOX 1441 • MINNEAPOLIS MN 55440-1441 • USA

Copyright 2023, Graco, Inc. Tutti gli stabilimenti di produzione Graco hanno ottenuto la certificazione ISO 9001.

www.graco.com

Revisione E, dicembre 2024